

LADA SEIA

Yá pò kú láε bee guu

Láε bee Isailio kua káau yá'òwεε e wàò tàíno zòò ù Babiloni. Lua gbàgbanaò mé kè. Aa yá pò kú Samuéli láo n Kíao láo guu sè, āma lousisiyā mé gbāané, ò aa gbāakpà Lua ua n Lua yāowa. Lua mé kù àò de Isailio kía ù ado, kíao de aà zíkεnaò ùε, aame aaí kíablea yágōgō aà gēε ù. Yá bee guu Davidiá kía náaideε, òme Yelusaleū si, ò wélepi gōò Lua wéle ù Lua kpé pò kú we yái. Òme kíablea yáò n lousisiyāò dà Isailionε. Kía maapi gaa gbεa lápi kēna gbāakpà aà bui pò aa gō Yudaò bùsu kpalablenao ùò yáwa.

Lápi daalekii wà gbéò tòdòdo sea za Adamuwa e à gè pèò Davidiwa (1-9). Bee gbεa wà Davidi kpalablea yá bòlekè (10-29), āma wi aà yākeaeò oo: Aà èwaasoblea, Saulu aà wea, aà kpalablea wè sopla n kīnio Heblō, aà Basεba sea, Abisaloū feleaaànò n yāpāleò. Lápi Davidi Lua kpεdòa Yelusaleū sòukea yá bòlekè 10: Sua n Dii kpagoloo Yelusaleū, Davidi Isaili zīgōò naoa, Levii buio n sa'onao n lèsinao n bòledōanao zī zékalea.

*Sea Adamu e Ablahaūwa
(Daa 5.1-32, 10.1-32, 11.10-26)*

¹ Adamu, Seti, Enosi, ² Kena, Maalalee, Yeledi, ³ Enoki, Metusela, Lemeki, ⁴ Nōee n a negōεo Seū n Haūo n Yafetio.

⁵ Yafeti negḡeo tón ke: Gomee, Magḡgu, Mede, Gelesi, Tubali, Mesekei n̄ Tilasio. ⁶ Gomee negḡeo tón ke: Asenazi, Lifa n̄ Tḡgaamao. ⁷ Gelesi negḡeo tón ke: Elisa, Taasisi, Sipi n̄ Lodanio.

⁸ Haũ negḡeo tón ke: Etiopi, Egipi, Libii n̄ Kanaao. ⁹ Etiopi negḡeo tón ke: Saba, Avila, Sabata, Laama n̄ Sabatekao. Laama negḡeon Seba n̄ Dedāo ũ. ¹⁰ Niũlodiá Etiopi buie lo. Ōme dũnia negḡon tḡde séia ũ. ¹¹ Egipi buio tón ke: Ludio, Anaũ, Leabao, Nafetu, ¹² Patusio, Kasuluo n̄ Keleti pḡ Filitēo bḡ n̄ guuo. ¹³ Kanaa negḡe séian Sidḡ ũ. Aà bui k̄niḡon ke: Iti buio, ¹⁴ Yebusi buio, Amḡle buio, Giigasi buio, ¹⁵ Ivi buio, Aaka buio, Sini buio, ¹⁶ Aavadi buio, Zemali buio n̄ Amata buio.

¹⁷ Seũ negḡeo tón ke: Elaũ, Asili, Aapasa, Ludi n̄ Alaũo. Alaũ negḡeo tón ke: Uzu, Hũlu, Getee n̄ Mesekeio. ¹⁸ Aapasa mé Sela i, ḡ Sela Ebelu i. ¹⁹ Ebelupi negḡe i plaee. Ado tón Pelegi, asa aà gḡḡ ḡ wà k̄kḡwa dũniau. Aà d̄auna tón Yotā. ²⁰ Yotāpi buio tón ke: Alemḡda, Selefi, Azemave, Yela, ²¹ Adolaũ, Uzali, Dikala, ²² Obali, Abimae, Seba, ²³ Ofii, Avila n̄ Yobabao. Yotā buiḡon we pii.

²⁴ Seũ, Aapasa, Sela, ²⁵ Ebelu, Pelegi, Leu, ²⁶ Selugi, Nakḡḡ, Tela ²⁷ n̄ Ablau pḡ w̄i me lo Ablahaũo.

Ablahaũ buio
(Daa 25.12-16, 36.1-19)

²⁸ Ablahaũ negḡeo tón ke: Izaaki n̄ Isimaelao. ²⁹ An buio tón ke: Isimaela negḡe séian Nebai ũ. A gbea Keda, Adibeeeli, Mibisā, ³⁰ Misima, Duma, Masa, Adada, Tema, ³¹ Yetuu, Nafisi n̄ Kedemao. Isimaela negḡeon we.

³² Ablahaũ nɔ Ketula pɔ i mɛsɛdilɛ̀o nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Zimana, Yosã, Mɛdã, Madiã, Isebaki n̄ Suao. Yosã nɛgɔ̃ɛon Seba n̄ Dedão ũ. ³³ Madiã nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Efa, Efɛɛ, Anɔki, Abida n̄ Elɛdaao. Ketulapi buiɔn we n̄pii.

³⁴ Ablahaũ n̄ Izaaki nɛgɔ̃ɛon Esau n̄ Yakɔbuo ũ. ³⁵ Esau nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Elifaza, Leuɛli, Yeusi, Yalaũ n̄ Kolao. ³⁶ Elifaza nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Temani, Omaa, Zefo, Gataũ, Kenazi n̄ Amaleki pɔ a i n̄ Timinao. ³⁷ Leuɛli nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Naata, Zela, Sãma n̄ Mizao.

Sei buiɔ
(*Daa 36.20-43*)

³⁸ Sei nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Lotani, Sobala, Zibeɔ̃, Ana, Disɔ̃, Ezɛɛ n̄ Disão. ³⁹ Lotani nɛgɔ̃ɛon Oli n̄ Omaũo ũ. Lotani dãen Timina ũ. ⁴⁰ Sobala nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Alavã, Manaata, Ebalɛ, Sefo n̄ Onaũo. Zibeɔ̃ nɛgɔ̃ɛon Aya n̄ Anao ũ. ⁴¹ Ana n̄n Disɔ̃ ũ. Disɔ̃ nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Emadã, Esebã, Ilana n̄ Kelanao. ⁴² Ezɛɛ nɛgɔ̃ɛo tɔn ke: Bilana, Zaavã n̄ Akanao. Disã nɛgɔ̃ɛon Uzu n̄ Alanao ũ.

⁴³ Kía pɔ aa kpalablɛ̀ ɛdɔũ bũsuu Isaili kíaɔ ãao tɔn ke: Bɛɔɔ n̄ Bela, Dinaba gbɛ́ɛ. ⁴⁴ Ké Bela gà, ɔ Bɔzela gbɛ́ Zela n̄ Yobaba z̀lɛ aà gbɛu, ⁴⁵ Ké Yobaba gà, ɔ Temani bũsu gbɛ́ Usaũ z̀lɛ aà gbɛu. ⁴⁶ Ké Usaũ gà, ɔ Aviti gbɛ́ Bedada n̄ Adada z̀lɛ aà gbɛu. ɔmɛ z̀lɛ Madiãɔwa Mɔabu bũsuu. ⁴⁷ Ké Adada gà, ɔ Maseleka gbɛ́ Samala z̀lɛ aà gbɛu. ⁴⁸ Ké Samala gà, ɔ Leobo pɔ kú Uflata saɛ gbɛ́ Saulu z̀lɛ aà gbɛu. ⁴⁹ Ké Saulu gà, ɔ Akaboo n̄ Baalanana z̀lɛ aà gbɛu. ⁵⁰ Ké Baalanana gà, ɔ Pau gbɛ́ Adada z̀lɛ aà gbɛu.

Aà na tón Metabeli, Malēdi née, Mezaaba tōūnae.
⁵¹ Adadapi gā sō.

Edōū bui dezi káauon ke: Timina, Alava, Yētetī, ⁵² Ōholibama, Ela, Pinō, ⁵³ Kenazi, Temani, Mibizaa, ⁵⁴ Magadiē ní Ilaūo. Edōū bui dezi káauon we.

2

Isaili bui

¹ Isaili negḡeō tón ke: Lubeni, Simēo, Levii, Yuda, Isakaa, Zabulōni, ² Dā, Yosefu, Bēyāmeē, Nefatali, Gada ní Aseēo.

Yuda bui

³ Yuda negḡeō tón ke: Eē, Onani ní Selao. A né mēn àaḡpiō ì ní Kanaa būsū nōe Sua néoē. Yuda negḡe sēíia Eē yá i ka Diiguō, ḡ à aà dē. ⁴ Yuda mé Pēlezi ní Zelao ì ní a népi gyaaō, ḡ aà negḡeō kē píi sōo.

⁵ Pēlezi negḡeōn Ezōnō ní Amuluo ũ. ⁶ Zela negḡeō tón ke: Zimli, Etani, Emani, Kaloli ní Daadao. Aà népiō kē píi sōo. ⁷ Kaami negḡeōn Akāa* ũ. A yā'ī Isailiōne, à bō Dii yá kpe à láaipō sē.

⁸ Etani negḡeōn Azalia ũ.

⁹ Ezōnō negḡeō tón ke: Yelameli, Laū ní Kalēbuo.

¹⁰ Laū Aminadabu ì, Aminadabu Yudaō kía Naasō ì, ¹¹ Naasō Salamō ì, Salamō Bōazu ì, ¹² Bōazu Ōbedi ì, Ōbedi Yēse ì,

¹³ Yēse negḡeō sēíian Eliabu ũ, a plaade Abinadabu, a àaḡde Sāma, ¹⁴ a síiḡde Netaneli, a sōode Ladai, ¹⁵ a soolode Ozēū, a soplade Davidi. ¹⁶ An dāeōn Zeluia ní Abigailio ũ. Zeluia negḡeō àaḡe: Abisai, Yoabu ní Asaelio. ¹⁷ Abigaili mé Amasa ì. Amasapi den Isimaēla bui Yēteē ũ.

* **2:7** Yoz 7.1

18 Εζῶνο νέ Kalebu νέο ἰ ῥί a na Azubao. Aà nenonen Yelio ũ. Aà negῶεο τόν κε: Yesεε, Sobabu ῥ Aadῶο. 19 Κέ Azuba gà, ῶ Kalebu Εflata sè à Hulu ἰò. 20 Hulu Uli ἰ, ῶ Uli Bezaleli ἰ.

21 Bee gbεa ké Εζῶνο kà wè bàαῶ, ῶ à Makii né pó de Galada da ũ sè à Segubu ἰò. 22 Segubupi mé Yaii ἰ. Yaiipi wéλε vῖ Galada bùsuu mèn bao ῥί àαῶο. 23 ∩ Gesuuo ῥί Alaũ lèλε Yaii wéλεπιῶwa ῥί Kenatio ῥί a bualoũ. Wéλεπιῶ kè pii bàαῶ. Galada mae Makii buion we pii. 24 Κέ Εζῶνο gà Kalebu Εflata, ῶ aà na Abia Asuli ἰ. Asulipi mé Tekoa kàλε.

25 Εζῶνο yoa Yelameli negῶεο τόν κε: A séian Lau ũ, a gbεa Buna, Oleni, Ozeũ ῥί Ahiao. 26 Yelameli no pále vῖ, aà τόν Atala. ∩με Onaũ da ũ. 27 Yelameli yoa Lau negῶεο τόν κε: A séian Maaza ũ, a gbεa Yamini ῥί Ekεεο. 28 Onaũ negῶεον Samai ῥί Yadao ũ. Samai negῶεν Nadabu ῥί Abisuuo ũ.

29 Abisuu na τόν Abihaili, ῶ à Abani ῥί Molidio ἰ. 30 Nadabu negῶεον Seledi ῥί Apaiũo ũ. Seledi gà nésaie. 31 Apaiũ mé Isi ἰ, ῶ Isi Sesã ἰ, ῶ Sesã Alai ἰ.

32 Samai dáuna Yada negῶεον Yετεε ῥί Yonatãao ũ. Yετεε gà nésaie. 33 Yonatãa negῶεον Peleti ῥί Zazao ũ. Yelameli buion we.

34 Sesã negῶε vῖo, sema nenone. Sesã Etiopi gbé vῖ zo ũ, aà τόν Yala. 35 ∩ Sesãpi a nenone kpà a zo Yalapiwa, ῶ à Atai ἰò. 36 Atai Natã ἰ, Natã Zabada ἰ, 37 Zabada Εflala ἰ, Εflala ∩bedi ἰ, 38 ∩bedi Yehu ἰ, Yehu Azalia ἰ, 39 Azalia Elezi ἰ, Elezi Εlasi ἰ, 40 Εlasi Sisemai ἰ, Sisemai Saluũ ἰ, 41 Saluũ Yekamia ἰ, Yekamia Εlisama ἰ.

Kalebu buio

⁴² Yelameli dāuna Kalebu negōeo tón ke: A sēia Mesa mé Zifi ì, a plaade Malesa mé Hebl̄ ì. ⁴³ Hebl̄ negōeo tón ke: Kola, Tapua, Lekuū n̄ Semaο. ⁴⁴ Sema Lahaū ì, Lahaū Yōkaū ì, Lekuū Samai ì. ⁴⁵ Samaipi mé Maoni p̄ Bezuu kàle ì. ⁴⁶ Kalebu mé Halana n̄ Mōzao n̄ Gazezio ì n̄ a n̄o Efa p̄ i mēsēdileēoo, ò Halanapi Gazezi ì.

⁴⁷ Yadai negōeo tón ke: Legēū, Yotaū, Gesā, Pēleti, Efa n̄ Saafao.

⁴⁸ Kalebu mé Sebēē n̄ Tilanaο ì n̄ a n̄o Maaka p̄ i mēsēdileēoo. ⁴⁹ Ō à Mademana mae Saafa ìò n̄ Gibēa mae Mabēnaο. Kalebu nenōen Akesa ū. ⁵⁰ Kalebu buiōn ke b̄.

Aà na Eflata negōē sēia Hulu néo tón ke: Sobala p̄ Kiliyaaliū kàle ⁵¹ n̄ Salema p̄ Betelēū kàleo n̄ Alefa p̄ Begadee kàleo.

⁵² Sobala p̄ Kiliyaaliū kàle buiō tón ke: Aloedeο n̄ Manaata gb̄ k̄niō ⁵³ n̄ Kiliyaaliū buiē beeο: Yeteē buiō n̄ Pu buiō n̄ Suma buiō n̄ Misela buiō. Zoladeο n̄ Esetaodeο b̄ buipiō guue.

⁵⁴ Salema buiō tón ke: Betelēūdeο, Netofadeο, Atalobeyoabudeο n̄ Manaata gb̄ k̄niō n̄ Zoladeο ⁵⁵ n̄ lakēna p̄ kú Yabezio. Aame Tila buiō n̄ Simēa buiō n̄ Suka buiō ū. Keni buipiō b̄ Lekabu buiō guue. Amata mé n̄ dezi káau ū.

3

Davidi buiō

¹ Davidi né p̄ a ì Hebl̄ōn ke: A a negōē sēia Aminō ì n̄ Yezēlēē gb̄ Ainōaūoe. A a plaade ì n̄ Kaameli gb̄ Abigailioe, òn Daniēli ū. ² A a àaōde ì n̄ Gesuu kí Talemāi né Maakaoe, òn Abisaloū ū. A a s̄iōde ì n̄ Agitaoe, òn Adonia ū. ³ A a s̄ode ì n̄ Abitalioe,

ṣn Sefatia ũ. A a soolode ì ní a nṓ Egelaoe, ṣn Iteaũ ũ. ⁴ A negṣe gbḗon soolopio ì Heblṣe. A kpalablè we wè sopla ní mṓ soolooe, mé à kpalablè Yelusaleũ wè baakwi ní àaṣo.*

⁵ Né pṓ a ì Yelusaleũ tón ke: A negṣe gbḗon síṣe beeo ì ní Amieli né Basebaoe: Simea, Sobabu, Natá ní Salomṓṓ. ⁶ Bee gbea Ibaa, Elisua, Elifele, ⁷ Nṓga, Nefegi, Yafia, ⁸ Elisama, Eliada ní Elifeleo. Aà negṣeo kè kēokwin we. ⁹ Davidi negṣeon we pii nṓ pṓ i mēsédile néoṓ néo bàasi. An dāen Tamaa ũ.

Yuda kia

¹⁰ Salomṓṓ Lṓbaũ ì, Lṓbaũ Abia ì, Abia Asa ì, Asa Yosafa ì, ¹¹ Yosafa Yolaũ ì, Yolaũ Aazia ì, Aazia Yoasi ì, ¹² Yoasi Amazia ì, Amazia Azalia ì, Azalia Yotaũ ì, ¹³ Yotaũ Aaza ì, Aaza Ezekia ì, Ezekia Manase ì, ¹⁴ Manase Amṓ ì, Amṓ Yosia ì. ¹⁵ Yosiapi negṣeo tón ke: A séia Yohanani, a plaade Yoakiũ, a àaṣde Zedekia, a síṣde Saluũ. ¹⁶ Yoakiũ né Yekṓnia mé zḗle aà gbey, ṣ Zedekia zḗle Yekṓnia gbey.

Taa ní Yudaṓ Babiloni bùsuu gbea kiabui

¹⁷ Wà tà ní Yekṓniapio zḗzo ũe. Aà negṣeo tón ke: Salatieli, ¹⁸ Malakilaũ, Pedaia, Senazaa, Yekamia, Osama ní Nedabiao. ¹⁹ Pedaia negṣeon Zolobabeli ní Simcio ũ. Zolobabelipi mé Mesulaũ ní Ananiao ì ní ní dāe Selomio. ²⁰ A negṣeo ì lṓ gbḗon sṓo: Asuba, Oeli, Belekia, Asadia ní Yusabesedio.

²¹ Anania negṣeon Pelatia ní Yesaiao ũ. Aà buiṓn Lefaia buiṓ ũ lṓ ní Aanana buiṓ ní Obadia buiṓ ní Sekania buiṓ. ²² Sekania negṣeo tón ke: Semaia, Atusu, Igali, Balia, Nealia ní Safatao, aa kè soolo. ²³ Nealia negṣeo tón ke: Elioenai, Izikia ní Azikaũ,

* **3:4** 2Sam 5.4-5, 1Kia 2.11, 1Lad 29.27

aa kè àaõ. ²⁴ Elioenai negõeo tón ke: Odavia, Eliasibu, Pelaia, Akubu, Yohanani, Delaia n Ananio, aa kè sopla.

4

Yuda bui kini

¹ Yuda negõeo tón ke: Pelezi, Ezõno, Kaami, Hulu n Sobalao. ² Sobalapi né Leaia mé Yaata i, õ Yaata Ahumai n Laadio i. Zola buion we.

³ Etaũ negõeon Yezelēē, Isema n Ibasio ũ. An dāe tón Azelēponi. ⁴ Ŋ à Penueli pó Gedoo kàle i n Ezēē pó Usa kàleo. Eflata yoa Hulu pó Betelēũ kàle buion we.

⁵ Asuli pó Tekoa kàle no vī plae, aan Ela n Naalao ũ. ⁶ Naala mé Ahuzaũ n Efēeo n Temenio n Aasetalio i. ⁷ Ela mé Zeleti n Zohaao n Enanio i.

⁸ Kozu Anubi n Zobebao i. An guu õ Aluũ né Ahaleli buio bõu.

⁹ Yabesi beee vī de a gbēola. Aà da mé tokpàè Yabesi,* ke à aà i n wāwā zõo yái. ¹⁰ Yabesi wiilè Isailio Luawa à mè: Báadamagu, ní ma bùsu káfimēē. Ōdaa, ní ma bõ vāiu, ké másu wāwāmao yái. Ŋ Lua siaànõ.

¹¹ Suha dāuna Kelubu mé Mēhii i, õ Mēhii Esitoni i. ¹² Esitoni mé Belafa n Paseao n Tehinao i. Tehinapi mé Naasa kàle. Lekadeon we.

¹³ Kenazi negõeon Ōnieli n Selaiao ũ. Ōnieli negõeon Hata n Mēonotaiio ũ. ¹⁴ Mēonotaiipi mé Ōfela i. Selaia mé Yoabu i. Ōme sia pó kú Siaõ Guzulēuo dezi ũ.

¹⁵ Yefūne né Kalebū negõeo tón ke: Ilu, Ela n Naaũ. Elapi mé Kenazi i.

* **4:9** Bee mè wāwā.

16 Yaleleli negõeo tón ke: Zifi, Zifa, Tilia ní Asaleo.

17-18 Ezala negõeo tón ke: Yetee, Meledi, Efee ní Yalonio. Meledi mé Falaõó né Bitia sè, õ à Miliaũ ní Samaio ìò ní Esemõa mae Isebao. Aà Yuda nõ õ à Gedoo mae Yeledi ní Soko mae Ebee ní Zanaõa mae Yekutio ìò.

19 Odia na Nahaũ dæ buio tón ke: Gaami bui pó kú Keilaõ ní Maaka bui pó kú Esemõaõ.

20 Simõõ negõeo tón ke: Aminõ, Lina, Benana ní Tilonio. Isi buioõn Zoeti ní aà negõeo ù.

21 Yuda né Sela buio tón ke: Ee pó Leka kàle, Laada pó Malesa kàle ní zwaatãnaõ bui pó kú Betasebeaõ

22 ní Yokiũõ ní Kozebadeõ ní Yoasio ní Salafa pó aa de Mõabu bùsu kíaõ ùõ ní Yasubilemao. Yápio kegõõ zi.

23 Gbèpioá oobonaõne, aa ku Netaiũ ní Gedelao. We aai zíkẽu kíaẽ.

Simõõ buio

24 Simõõ negõeo tón ke: Nemueli, Yamini, Yalibu, Zela ní Sauluo. 25 Saulu Saluũ ì, Saluũ Mibisã ì, Mibisã Misima ì. 26 Misima Amueli ì, Amueli Zakuu ì, Zakuu Simèi ì. 27 Simèipi negõẽ ì gẽõ ní mendoõe, nenõẽ soolo. Aà gbèpio sõ aai ne'i dasio. Bee yáí Simõõ buio dasi lán Yudaõwao.

28 Wéle pó aa zòleuõn ke: Beeseba, Mõlada, Azaasuali, 29 Bila, Eseeũ, Tolada, 30 Betue, Oõma, Zikilaga, 31 Bemaakabo, Azaasusiũ, Bebili ní Saalaiũõ. An wéleõn we† e à gè pèd Davidi kpalableawa. 32 Aa wéleõ vî mèn soõ lo: Etaũ, Aini, Limõ, Tokẽ ní Asãõ 33 ní ní bualoũ pó liaa wélepiozib e à gè pèd Baalawa. An wéleõn we. Aa ní buio tó dàlau, õn ke:

† 4:31 Yoz 19.2-8

³⁴ Mesoba, Yamelēki, Amazia né Yosa, ³⁵ Yoeli, Yosibia né, Selaia tōūna, Asiē sīwēna Yehu, ³⁶ Elioenai, Yaakoba, Yesohaia, Asaia, Adieli, Yesimiē, Benaia ³⁷ ní Zizao. Zizapi mé Sifi né, Aloni tōūna, Yedaia sīwēna, Simeli sōkpaē, Semaia sīsī ũ.

³⁸ Gbé pò wà ní tó dàda láupio mé ní bui dōaanao ũ. An bēdeō dasikū maamaa, ³⁹ ã aa fèlè gè dádākekīi wēlei Gedoo bē'ae oi guzule gukpe oi. ⁴⁰ Ō aa bò dádākekīi maa táaedewa we. Būsupi yāasa mé a yākele vío. Haū buieō mé kú we yāa. ⁴¹ Gbépio gè we Yudaō kí Ezekia gōōē. Aa sī Haū buipiozi ní kpéō guu ní Mēu bui pò kú weō. Aa ní dēde mío, ã aa zīlē we aa kè ní dádākekīi ũ e ní a gbāo. ⁴² Ō Simēo bui gbēōn òaa pla ní basōō lèlē Sei būsū sīsīdewa. Isi nēgōō Pelatia ní Nēaliao ní Lefaiāo ní Uzielio mé dōaané. ⁴³ Aa Amaleki bui kōna pò bò yāaō dēde, ã aa ku we e ní a gbāo.

5

Lubeni buio

¹ Isaili nēgōō sēia Lubeni buio tón ke: Ōmē yoa ũ, āma ké à gbadà a mae nawa yái,* ã aà maepi aà yoakeze kpà Yosefu nēgōōwa, wi aà tó dalau yoa ũ lo. ² Baa ké Yuda gbāa a gbēō guu, mé dōaana bò aà buio guu, Yosefu mé yoakeze ví. ³ Isaili yoa Lubeni nēgōō tón ke: Anōki, Palu, Ezōō ní Kaamio.

⁴ Yoeli Semaia ì, Semaia Gōgu ì, Gōgu Simeì ì, ⁵ Simeì Mika ì, Mika Leaia ì, Leaia Baali ì, ⁶ Baali

* **5:1** Daa 35.22, 49.3-4

Beela ì. Ɔme Lubeni buiɔ dɔaana ũ, ɔ Asilio kí Pulu aà kù tòò zìzɔ ũ.†

⁷ Beela gbɛ́ pɔ́ wà ní tó dàda láu daedaɛɔn ke: Kí Yeieli, Zakali ⁸ ní Azaza né, Sema tɔŭna, Yoeli síwɛna Bɛlao. Aa zòlɛ Aloeɛ ní Nɛboo ní Baali Mɛonao. ⁹ Aa zòlɛ gukpɛ oi e aa gè nà guwaiwai pɔ́ pè Uflatawa, ké an pɔtuɔɔ dasikù Galada bùsuu yáí. ¹⁰ Saulu gɔɔ aa zìkà ní Ageli buiɔ, ɔ aa zìblèmá aa zòlɛ ní wéleɔ guu bùsu pɔ́ kù Galada gukpɛ oi píiu.

Gada buiɔ

¹¹ Gada buiɔ kù ní saɛ Basana bùsuu e à gè pè Salekawa. ¹² Yoeli mé ní dɔaana ũ Basana we, Safaũ mé aà plaade ũ, a gbɛa Yanai ní Safatao. ¹³ An gbɛɔn ke daedaɛ gbɛɔn soplá: Mikaila, Mɛsulaũ, Sɛba, Yolai, Yakã, Zia ní Ebeluo. ¹⁴ Buzu Yado ì, Yado Yesisai ì, Yesisai Mikaila ì, Mikaila Galada ì, Galada Yalao ì, Yalao Huli ì, Huli Abihaili ì, Abihaili mé gbɛ́pɔɔ ì. ¹⁵ Abidieli né, Guni tɔŭna Ahi mé gbɛ́pɔɔ uabele sɛ́ia ũ. ¹⁶ Gada buiɔ ku Galada ní Basana bùsu wéleɔ guu ní Salɔna dáádákɛkɛio e a zòlɛwa. ¹⁷ Wà gbɛ́pɔɔ tó dàlau Yudaɔ kí Yotaũ ní Isailiɔ kí Yeloboaũo gɔɔɛ.

¹⁸ Lubeni buiɔ ní Gada buiɔ ní Manase buiɔ lɛɛ doo gbɛ́ gbãa pɔ́ kù zì sɔu guuɔ gbɛɔn òaasɔɔɔ lɛɛ bla ní síiɔ ní òaa àaɔ ní baswaaɔɔɛ (44.760). Wà zìkaa dànɛ́, aa sèngbao ní fɛndao ví, mé aa ka dɔ. ¹⁹ Aa zìkà ní Ageli buiɔ ní Yetuuo ní Nafisio ní Nɔdabao. ²⁰ Lua dònɛ́ à Ageli buiɔ nàné ní ɔzì ní gbɛ́ pɔ́ kùrnɔɔ píi, ké aa wiilèwa zìlau yáí. A sírnɔ, ké aa a náaikè yáí. ²¹ Ɔ aa Ageli buiɔ pɔtuɔɔ nàaa, yiongoɔ òaasɔɔɔ lɛɛ blakwi (50.000), sãɔ ní bleɔ òaasɔɔɔ lɛɛ

† 5:6 2Kia 15.29

àaa do ní blakwio (250.000), zàa'inao àaasɔɔo lee pla (2.000). Aa gbé kùkù b'ée lo àaasɔɔo lee basɔo (100.000),²² mé gbé p'ó g'aga z'ipi guuɔ dasi, asa z'ipi b'ò Dii kíe. Aa z'òle ní gb'eu e w'à g'è Isailio kùkù tàr'no.‡

Manase bui p'ó kù gukpe ois

²³ Manase bui lee do z'òle bùsupiu za Basana e Baali Eemɔ ní Senio ní Eemɔ gb'eo. Aa dasi.
²⁴ An uabele k'áauɔn ke: Efee, Isi, Elieli, Azelié, Zelemii, Odavia ní Yadielio. G'ósa gb'aa t'odeɔne, mé uabeleɔne lo.

²⁵ K'ási aa náai v'í ní deziɔ Luaeo, aa gb'ásikè ní bùsupi gbé p'ó Lua ní m'idené t'áaɔe. ²⁶ Ǿ Isailio Lua tekp'á Asilio kí Pulu p'ó w'í me lo Tigela Pilesεεgu, Ǿ Pulupi m'ò Lubeni bui ní Gada bui ní Manase bui lee dopio kùkù tàr'no Ala ní Abooo ní Halao ní swa p'ó w'í me Goz'á saeo.

Levii bui

²⁷ Levii neg'ɔeɔ t'ón ke: Gees'ò, Keata ní Melalio.

²⁸ Keata neg'ɔeɔ t'ón ke: Amlaũ, Isaa, Hebl'ò ní Uzielio. ²⁹ Amlaũ néɔ t'ón ke: Aalona, Moizi ní Miliaũ. Aalona neg'ɔeɔ t'ón ke: Nadabu, Abiu, Eleazaa ní Itamaao.

³⁰ Eleazaa Fineasi ì, Fineasi Abisua ì, ³¹ Abisua Buki ì, Buki Uzi ì, ³² Uzi Zelaia ì, Zelaia Melaio ì, ³³ Melaio Amalia ì, Amalia Aitubu ì, ³⁴ Aitubu Zadoki ì, Zadoki Aimaaza ì, ³⁵ Aimaaza Azalia ì, Azalia Yohanani ì, ³⁶ Yohanani Azalia ì. Ǿme Lua gb'agba kpé p'ó Salomɔɔ d'ò Yelusaleũ ua. ³⁷ Azalia Amalia ì, Amalia Aitubu ì, ³⁸ Aitubu Zadoki ì, Zadoki Saluũ ì, ³⁹ Saluũ Ilikia ì, Ilikia Azalia ì,

‡ 5:22 2Kia 15.29

40 Azalia Selaia ì, Selaia Yozada ì. 41 Ké Dii tò Nebukanεza m̀ Yelusaleũdeɔ́ n̄ Yudaɔ́ píi kùkù tànn̄ɔ́ z̄z̄ɔ́ ù, Yozadapi kù n̄ guue.

6

1 Levii neḡɔ́eɔ́ tón ke: Gees̄, Keata n̄ Melalio. 2 Gees̄ neḡɔ́eɔ́n Libeni n̄ Simεio ù. 3 Keata neḡɔ́eɔ́ tón ke: Amlaũ, Isaa, Hebl̄ɔ́ n̄ Uziεlio. 4 Melali neḡɔ́eɔ́n Mali n̄ Musio ù.* Levii buiɔ́n ke an dezi káauɔ́wa:

5 Gees̄ Libeni ì, Libeni Yaata ì, Yaata Zima ì, 6 Zima Yoa ì, Yoa Ido ì, Ido Zela ì, Zela Yealai ì.

7 Keata Aminadabu ì, Aminadabu Kole ì, Kole Asii ì, 8 Asii Elikana ì, Elikana Abiasafa ì, Abiasafa Asii ì, 9 Asii Taatu ì, Taatu Uliεli ì, Uliεli Uzia ì, Uzia Saulu ì. 10 Elikana neḡɔ́eɔ́ tón ke: Amasai n̄ Aimɔ́. 11 Aimɔ́ Elikana ì, Elikana Zofai ì, Zofai Naata ì, 12 Naata Eliabu ì, Eliabu Yeloaū ì, Yeloaū Elikana ì, Elikana Samueli ì. 13 Samueli neḡɔ́e s̄éian Yoeli ù, a plaade Abia.

14 Melali Mali ì, Mali Libeni ì, Libeni Simεi ì, Simεi Uza ì, 15 Uza Simεa ì, Simεa Agia ì, Agia Asaia ì.

Lua kpé

16 Gbé p̀ Davidi n̄ díle Dii kpé lèsin gb̄z̄z̄ɔ́ ù kpagolo sua we gb̄eɔ́n ke: 17 Aāɔ́ lesizi ke zw̄ãakpe p̀ w̄i me Kpaaũkpe kpele e Salomɔ́ gè kped̀ò Diiε Yelusaleũ. Aa z̄ikè a zéwa lá wa dílenéwa. 18-23 Gbé p̀ aa z̄ipi kèɔ́ n̄ n̄ neḡɔ́eɔ́ tón ke: Lèsin d̄baana Emani, Keata bui dezi tón ke maεɔ́ n̄ n̄ néɔ́ daalea Isailiwa: Isaili, Levii, Keata, Isaa, Kole, Abiasafa, Asii, Taatu, Zefania, Azalia, Yoeli, Elikana,

* 6:4 B̄a 6.16-19

Amasai, Maatu, Elikana, Zufi, Toa, Elieli, Yeloau, Elikana, Samueli ní Yoeli pọ Emanipi ìo.

²⁴⁻²⁸ Emani gbēdo Asafa mé ì lẹsi aà ọplaai. Aà deziọ tón ke maewó ní ní nẹwó: Levii, Geesō, Yaata, Simeí, Zima, Etani, Adaia, Zela, Eteni, Malakia, Baaseia, Mikaila, Simea ní Belekia pọ Asafapi ìo.

²⁹⁻³² An gbé Melali buiọ dọaana Etani mé ì kú ní ọzei. Aà deziọ tón ke: Levii, Melali, Musi, Mali, Semee, Bani, Amezi, Ilikia, Amazia, Asabia, Maluku, Abadi ní Kisi pọ Etanipi ìo.

³³ An Levii deewó mé zwàakpe pọ de Lua kpé ũ zì kını kè píi.

³⁴ Aalona ní a buiọ mé ì pọw kpa sa'okiiwa ní tulaletikateakii. Aame aai luakukii zì ke, aai Isailiọ duuna kẹmá lá Lua zòblena Moizi dilenéwa. ³⁵ Aalona buiọ tón ke: Eleazaa Fineasi ì, Fineasi Abisua ì, ³⁶ Abisua Buki ì, Buki Uzi ì, Uzi Zelaia ì, ³⁷ Zelaia Melaio ì, Melaio Amalia ì, Amalia Aitubu ì, ³⁸ Aitubu Zadoki ì, Zadoki Aimaaza ì.

Levii buiọ wéle
(Yoz 21.4-39)

³⁹ Wéle pọ wa kpámá ní zòlekii ũwón ke: Keata tóuna Aalona buiọ ọ wà gbeláné káau. ⁴⁰ Ọ aa Hebls pọ kú Yuda búsuu blè ní a dádákekii pọ liaaiọ.

⁴¹ Ama wà wélepi buawó ní a bualoũwó kpà Yefũne né Kalebuwa. ⁴² Aalona buiọ mé Hebls pọ de misiwéle ũ blè ní Libenao ní Yatiió ní Esemoawó ⁴³ ní Ilenio ní Debiio ⁴⁴ ní Asáo ní Besemesio, ampíi ní a dádákekiió. ⁴⁵ Aa Běyãmee buiọ wéle blè ló, Geba ní Alemewó ní Anatoo, ampíi ní a dádákekiió. Wéle mèn kwe'aaṣipiwá Aalona buiọ pọ. ⁴⁶ Keata bui kını mé Manase bui pọ kú be'ae oio wéle blè mèn kwi

gbelaa guu. ⁴⁷ Geesõ buiõ mé Isakaa buiõ ní Asee buiõ ní Nefatali buiõ ní Manase bui pó kú Basana búsuu wéleõ blè daedaε mèn kue'aaõ. ⁴⁸ Melali buiõ mé Lubeni buiõ ní Gada buiõ ní Zabaloni buiõ wéleõ blè daedaε mèn kwi gbelaa guu. ⁴⁹ Ǿ Isaili buipio wélepio ní ní dádākekliõ kpà Levii buiõwa. ⁵⁰ Yudaõ ní Simεõ buiõ ní Bēyāμεε buiõ wéle pó wà ní tó sipio kpámá ló. ⁵¹ Keata buieõ mé Eflaiũ buiõ wéleõ blè ló.

⁵² Wà Eflaiũ búsuu síside misiwéle pó wí me Sikεũ kpámá ní Gezεεõ ⁵³ ní Yókemaũõ ní Betolonio ⁵⁴ ní Ayalonio ní Galimõ, ampil ní a dádākekliõε. ⁵⁵ Manase bui pó kú be'ae oio mé Anεε ní Bileaũõ ní ní dádākekliõ kpà Keata bui kiniõwa.

⁵⁶ Wéle pó Geesõ buiõ èn ke: Manase bui pó kú gukpe oi wéleõ Golana pó kú Basana búsuu ní Asaloo ní ní dádākekliõ. ⁵⁷ Isakaa bui wéleõ Kedesi, Dabela, ⁵⁸ Lamõtu ní Anεũõ ní ní dádākekliõ. ⁵⁹ Asee bui wéleõ Masala, Abedõ, ⁶⁰ Hukoko ní Leobeõ ní ní dádākekliõ. ⁶¹ Nefatali bui wéleõ Kedesi pó kú Galile, Hamõ, Kiliataiũ ní ní dádākekliõ.

⁶² Levii né Melali buiõ mé gõ. Ǿ aa Zabaloni bui wéleε beε è: Yókenaũ, Kaata, Limõõõ ní Tabooõ, ampil ní a dádākekliõ. ⁶³ Aa Lubeni bui pó kú Yuudē baa bõaa ní Yelikooõ wéleε beε è ló: Bezεε pó kú guwaiwaiu, Yaza, ⁶⁴ Kedemõ ní Mefaaõ, ampil ní a dádākekliõ. ⁶⁵ Aa Gada bui wéleε beε è ló: Lamõtu pó kú Galada búsuu, Maanaiũ, ⁶⁶ Esebõ ní Yazεεõ, ampil ní a dádākekliõ.

Isakaa bui

¹ Isakaa negḡeo sīiḡe: Tola, Pua, Yasubu ṛ Simelḡnio. ² Tola negḡeo tḡn ke: Uzi, Lefaia, Yelie, Yamai, Ibisau ṛ Samuelio. Uabeleḡne ṛpii. Davidi ḡḡ Tola bui ḡsa pḡ wà ṛ tḡ dālauḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε bao ṛ plao ṛ ḡaa ḡaḡoe (22.600).

³ Uzi mé Izilahia ṛ. Izilahia negḡeḡn Mikaila, Obadia, Yoeli ṛ Isiao ũ. An ḡḡḡn sḡo piiá uabeleḡne. ⁴ An bui zīgḡ pḡ wà ṛ tḡ dālau daedaεḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε baakwi ṛ soolooε (36.000), ké an nḡḡ ṛ ṛ néḡ dasi yái.

⁵ Isakaa bui ḡsa pḡ wà ṛ tḡ dālauḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε basiḡḡ ṛ soplaε (87.000).

Bēyāmeε bui

⁶ Bēyāmeε negḡeo ḡaḡe: Bela, Bekεε ṛ Yediaεo. ⁷ Bela negḡeo sḡoe: Ezebḡ, Uzi, Uzieli, Yelimḡ ṛ Ilio. Uabeleḡne ṛpii. An bui ḡsa pḡ wà ṛ tḡ dālauḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε bao n plao ṛ baakwi ṛ sīiḡoe (22.034).

⁸ Bekεε negḡeo tḡn ke: Zemila, Yoasi, Eliezεε, Elioenai, ḡmeli, Yelemḡ, Abia, Anato ṛ Alemεo. Bekεε negḡeḡn we pii. ⁹ Wà ṛ uabeleḡ tḡ dālau, mé an ḡsaḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε bao ṛ ḡaa dooe (20.200).

¹⁰ Yediaε mé Bilana ṛ. Bilana néḡ tḡn ke: Yeusi, Bēyāmeε, Ehudu, Kenaana, Zetā, Taasisi ṛ Aisahaao. ¹¹ Yediaε buipiaḡ uabeleḡne ṛpii. An bui ḡsa pḡ aaṛ bḡ gé zikaṛḡ ḡḡḡn ḡaasḡḡo leε ḡḡo ṛ plao ṛ ḡaa dooe (17.200). ¹² Supiũ ṛ Hupiũḡá Ili buiḡne, mé Husiũḡá Ahee buiḡne.

Nefatali bui

¹³ Bila né Nefatali negḡeo tḡn ke: Yazieli, Guni, Yεεε ṛ Sileũo.

Manase bui

¹⁴ Manase negḡeo tón ke: A Asieli ní Makiio ì ní Sili bui nɔ pɔ́ ì mésedilèòòe. Makii mé Galada ì.

¹⁵ Makii nɔsè Hupiũe ní Supiũo. Aà dāe tón Maaka. Makii buie tón Zelofada. Nenɔeo a ì atɛe.

¹⁶ Makii negḡe ì ní a na Maakao, ḡ à tɔkpàè Pèlesi. Aà dāuna tón Selesi, aà negḡeon Ulaũ ní Lakeũo ũ.

¹⁷ Ulaũ mé Bedā ì. Makii né Galada, Manase tũna negḡeon we.

¹⁸ Aà dāe Amɔleke negḡeon Isodo, Abiezee ní Malao ũ. ¹⁹ Semida negḡeon Ahiana, Sikẽũ, Liki ní Aniaũ ũ.

Eflaiũ bui

²⁰ Eflaiũ Sutela ì, Sutela Beledi ì, Beledi Taatu ì, Taatu Elada ì, Elada Taatu ì, ²¹ Taatu Zabada ì, Zabada Sutela ì. Ezee ní Eladuo gè Gatadeɔ pɔtuɔɔ kúkũi, ḡ wà ní dede we. ²² An mae Eflaiũ pɔsia kè ní gaa yá musu à gɔɔplakè, ḡ aà daeo mò aà nòse nĩniè.

²³ Ké Eflaiũpi òa wũle ní a nao, ḡ à nɔsi à negḡe ì ɔ. ɔ à tɔkpàè Belia, * ké yá'õma aà bedeo lè yái. ²⁴ Aà nenɔe tón Seela. ɔme Betoloni Musu ní Betoloni Zĩleo kàle ní Uzeni Seelao.

²⁵ Lefa Lesefa ì, Lesefa Tela ì, Tela Taani ì, ²⁶ Taani Ladā ì, Ladā Amihudu ì, Amihudu Elisama ì, ²⁷ Elisama Nuni ì, Nuni Yozuee ì.

²⁸ An bùsu wéleo tón ke: Beteli ní a bualoũ, Naalana pɔ́ kú gukpe oi, Gezee pɔ́ kú be'ae oi ní a bualoũ, Sikẽũ ní a bualoũ e à gè pè Aya ní a bualoũwa. ²⁹ Betesā ní Taanakio ní Megidoo ní Doo, amp̄i ní a bualoũ ku Manase buiɔ bùsuue, ḡ Isaili né Yosefu buip̄iɔ ku wélep̄iɔ guu.

* **7:23** Bee mè yá'õma guu.

Aσεε buiò

³⁰ Aσεε νεγῶεο τόν κε: Imena, Iseva, Isevi ή Βελιαο. An dāen Sela ũ. ³¹ Βελια νεγῶεο τόν κε: Εβεε ή Βιιζαι mae Malakieo. ³² Εβεε νεγῶεο τόν κε: Yafleti, Someε ή Otaũo. An dāen Sua ũ. ³³ Yafleti νεγῶεο τόν κε: Pasaki, Bimali ή Asevao. ³⁴ Someε νεγῶεο τόν κε: Ahi, Loga, Uba ή Alaũo. ³⁵ Aà dāuna Otaũ νεγῶεο τόν κε: Zofa, Imena, Selasi ή Amaluo. ³⁶ Zofa νεγῶεο τόν κε: Sua, Aanεφεε, Suali, Beli, Imla, ³⁷ Βεζεε, Odo, Sāma, Silesa, Yετεε ή Beelao. ³⁸ Yετεε νεγῶεο τόν κε: Yefũne, Pisipa ή Elao. ³⁹ Ula νεγῶεο τόν κε: Ala, Anieli ή Liziao.

⁴⁰ Aσεε buiòn we, μέ uabeleone nípii. Gōsa gbāa tdeone μέ dōaana maaone. An zīgō pó wà ή τό dàlauo gbēon òasōsōo lee baasōo ή mēndooe (26.000).

8*Bēyāμεε buiò*

¹ Bēyāμεε νεγῶεε séian Bela ũ, a plaade Asebe, a àaōde Ahala, ² a síiōde Noha, a sōode Lafa. ³ Bela νεγῶεο τόν κε: Adaa, Ehudu mae Gela, ⁴ Abisua, Naamani, Ahoa, ⁵ Gela, Sefufā ή Hulaũo. ⁶⁻⁷ Ehudu νεγῶεο τόν κε: Naamani, Ahia ή Gelao. Gelapi νεγῶεον Uza ή Aihuduo ũ. Uabeleon ή ũ Geba, ⁵ Gela tò aa fēle tà Manaata.

⁸ Saalaiũ a nao Husiũ ή Baalao ya, ⁵ à néε beeo ĩ Mōabu bùsuu ⁹ ή a na Odesio: Yobaba, Zibia, Mesa, Malekaũ, ¹⁰ Yeuzi, Sakia ή Miimao. Aà népion we, ampíi uabeleone. ¹¹ A Abitubu ή Elipaoo ĩ ή a na Husiũpio zadō i aà yao. ¹² Elipaa νεγῶεο τόν κε: Ebelu, Misaũ ή Semedi pó Ono ή Lodio kàle ή a bualoũo.

13 A Belia ní Semaó ì ɔ. Uabeleɔn ní ũ Ayaloni. Aame Gatadeɔ yà. 14-16 Belia negɔeɔ tón ke: Ahio, Sasaki, Yelemɔ, Zebadia, Alade, Edεε, Mikaila, Isepa ní Yohao.

17-18 Elipaa negɔeɔ tón ke: Zebadia, Mesulaũ, Iziki, Eβεε, Isimelai, Izilia ní Yobabao. 19-21 Simɛi negɔeɔ tón ke: Yakiũ, Zikeli, Zabedi, Elienai, Ziletai, Elieli, Adaia, Belaia ní Simelao.

22-25 Sasaki negɔeɔ tón ke: Isepã, Ebelu, Elieli, Abedɔ, Zikeli, Anana, Anania, Elaũ, Anetotia, Ifedea ní Penuelio.

26-27 Yeloau negɔeɔ tón ke: Sameselai, Sealia, Atalia, Yaalesia, Elia ní Zikelio.

28 Wà gbépiɔ tó dàlau. Uabeleɔne nípii. Aa kú ní gbéɔ sae Yelusaleũe.

Saulu bui

29 Ké Yeieli Gabaɔɔ kàle, ɔ a ku we. Àà na tón Maaka. 30 Àà negɔe sɛían Abedɔ ũ. A gbɛa Zuu, Kisi, Baali, Nεε, Nadabu, 31 Gedoo, Ahio, Zekεε 32 ní Simɛa mae Mikeloo. Aa kú ní gbéɔ sae Yelusaleũe.

33 Nεε Kisi ì, Kisi Saulu ì, Saulu Yonatãa ì ní Malakisuaó ní Abinadabuo ní Isiboseo. 34 Yonatãa mé Mika mae Mefibose ì. 35 Mikapi negɔeɔ tón ke: Pitɔ, Mɛleki, Talea ní Aazao.

36 Aaza Yoada ì, Yoada Alemɛ ì ní Azemaveo ní Zimlio. Zimli Mɔza ì, 37 Mɔza Binɛa ì, Binɛa Lafa ì, Lafa Elasa ì, Elasa Aseli ì.

38 Aseli negɔe ì sooloe. An tón ke: Azikaũ, Bokelu, Isimaɛla, Sealia, Obadia ní Ananio. Aseli negɔeɔn we píi. 39 Àà gbèdo Eɛeki negɔeɔ tón ke: Àà negɔe sɛían Ulaũ ũ, a plaade Yeusi, a àaɔde Elifele. 40 Ulaũ negɔeɔá gɔsa gbãa kàdɔnaɔne. Aa negɔeɔ ní tɔũnao ví dasi, aa kà basoplakwi.

Gb́eṗiḅá Běyāmeε buiḅne ṗpii.

9

Yuda ṕ aa sù ní Babelio

¹ Wà Isailiḅ t́ dà Isaili kíaḅ ladau ṗpiiε.

Wà Yudaḅ kùkù tàrínḅ Babeli, ké aa b̀ò Lua kpε yáí. ² Sa'onao ní Levii buiḅ ní Lua ua zíkεnaḅ ní Isaili ḱiniḅ mé èa sù ní bùsuu ní ní wéleḅ guuo káau.

³ Yuda buiḅ ní Běyāmeε buiḅ ní Eflaiũ buiḅ ní Manase bui ṕ sù Yelusaleũḅn* ke:

⁴ Amihudu né Utai, Omeli t́ũna, Imeli síwεna, Bani s̀okpae mé Yuda né Pelezi buiḅ d̄aana ũ. ⁵ Asaia ní a d̄aunaḅ mé Yuda né Sela buiḅ d̄aanaḅ ũ. ⁶ Yeueli mé Yuda né Zela buiḅ d̄aana ũ. Yuda buiḅ gb̄eḅn òaa aḅ ní basiḅkwioε (690).

⁷ Mesulaũ né Salu, Odavia t́ũna, Asenua síwεna mé Běyāmeε buiḅ d̄aana ũ ⁸ ní Yeloauũ né Ibinεiao ní Uzi né Ela, Mikeli t́ũnao ní Sefatia né Mesulaũ, Leueli t́ũna, Ibinia síwεnao. ⁹ Běyāmeε bui ṕ wà ní t́ d̄alauḅ gb̄eḅn òaa síḅ ní basoplakwi ní soolooε (956). Uabeleḅne ṗpii.

¹⁰ Yedaia ní Yoialibuo ní Yakεḅ mé sa'onao d̄aanaḅ ũ ¹¹ ní Lua kpε gb̄ez̄ḅ Azalia, Ilikia né, Mesulaũ t́ũna, Zadoki síwεna, Melaio s̀okpae, Aitubu síḅ ¹² ní Yeloauũ né Adaia, Pasuu t́ũna, Malakia síwεnao ní Adieli né Maasai, Yazela t́ũna, Mesulaũ síwεna, Mesilemi s̀okpae, Imεε síḅ. ¹³ Sa'on ua-beleḅ gb̄eḅn òaa swaaḅ ní baswaaḅoε (1.760). Ḡsa gb̄aaḅne, Lua ua zíkεnaḅne.

* **9:3** Eza 2.1

14 Melali bui Asubu né Semaia, Azikaũ tũna, Asabia síwena mé Levii bui gbẽzɔ̃ ũ 15 ní Bakebakaao ní Elesio ní Galalio ní Mika né Matania, Zikeli tũna, Belekia síwena 16 ní Semaia né Obadia, Galali tũna, Yedutu síwena 17 ní Asa né Belekia, Elikana pó kú Netofa tũnao.

17 B́ibɔledɔanao tón ke: Saluũ, Akubu, Talemɔ, Aimani ní gbéɔ. Saluũ mé ní gbẽzɔ̃ ũ. 18 Ɔme ɔ̃ Kí B́ibɔle pó kú gukpe oi d́a e ní a gbão. Gb́epi mé Levii bui fáani b́ibɔledɔanao ũ. 19 Kole né Saluũ, Abiasafa tũna, Kole síwena ní a gbé Kole bui mé Lua kpé kpele d́anao ũ lá ní deziɔ de Dii b̀o b̀ledɔanao ũ yáawa. 20 Elezaa né Fineasi mé ní d̀aana ũ gɔ̃ bee, mé Dii kuaàno. 21 Meselemia né Zakali mé Kpaaũkpe b́ibɔledɔanao ũ.

22 Gb́e pó wà ní sé b́ibɔledɔanao ũ ṕi gb̃ɔn òaa do ní kuɛplaoe (212). An tɔ̃ ku taalau ní wéleɔ guu. Davidi ní gu'ena Samuelio mé źi ghiapi dà ní deziɔne. 23 Ampio ní ní bui mé Dii ua b́ibɔledɔanao ũ. 24 Aaɔ zezea kpépi gola síiɔwa, gukpe, be'ae, gugb̃antoo ní geomidɔkio. 25 Zieɔ an gb́e pó aa ku wéle ní wéleɔ ɔ̃ mɔ źikeiɔno gɔ̃ soplapla. 26 Zipiá b́ibɔledɔanao gbẽzɔ̃ gb̃ɔn síiɔpi yáe. Levii buipio mé i Lua ua kpéneɔ ní a làasiɔ d́a. 27 Aaɔ zeze lia Lua uai gwá, aaɔ d́a. Ampio mé aaɔ a zé kili kúa, aaɔ wé lá gu lé d̀.

28 An gb̃eɔ ɔ̃ laaidɔ Lua ua źikebɔɔwa. Tó wà gèd ge tó wà b̀ò, aame aaɔ nao. 29 Wà ní gb̃eɔ dilɛ aao laaidɔ Lua kpé kpele pɔ̃ ní a źikebɔɔwa ní p̀wɛntio ní ṽeɔ ní ñisio ní tulaletio ní p̀ ginanao.

N ní fēnda wo, ní ma z̄ ò ma deò. Tó ni ke màao, gyafɔ́deɛ beeɔ mɔ kɔ̀'omanɔɛ. Ɔ via aà z̄ikabɔkūnapi kũ, i weio, ̄ Saulu a fēnda sè à az̄ia ò'oa. ⁵ Ké aà z̄ikabɔkūnapi è à gà, ̄ à az̄ia ò'oa a fēndaa s̄, aa gà m̄pii. ⁶ Maa Saulu ní a neḡɔɛ gb̄ɛɔn àaɔ ní a beɛdeɔ ḡaga m̄pii s̄anu.

⁷ Ké Isaili p̄ó kú guzulɛu weɔ è ní z̄iḡɔɔ bàalè mé Saulu ní a neḡɔɛ ḡaga, ̄ aa bàalè s̄, aa ní w̄éɛ tò we, ̄ Filit̄ɛ m̄ò z̄ɛɛ. ⁸ Ké a gu d̄, ̄ Filit̄ɛ m̄ò p̄ó woloí gb̄é p̄ó ḡagaɔwa, ̄ aa Saulu ní a neḡɔɛ gb̄ɛɔn àaɔ ge è k̄alea Giliboa gb̄ep̄ɔɛ. ⁹ Ɔ aa Saulu mi z̄è aa aà ḡɔkeɔɔ wòlowà, ̄ aa gb̄é z̄i aa a bao f̄aɛ Filit̄ɛ b̄usu p̄ii ní ní táakp̄ɛ. ¹⁰ Wà aà ḡɔkeɔɔ k̄ale ní táaɔ kp̄éu, ̄ wà aà mi lòo Daḡɔ kp̄éu.

¹¹ Ké Yabesi Galadadeɔ yá p̄ó Filit̄ɛ kè Sauluɛpi mà màa, ¹² ̄ an neḡɔnaɔ f̄èɛ p̄ii, aa Saulu ní a neḡɔɛ geɔ s̄èɛ tàò Yabesi. Aa ní v̄í gb̄éneli gb̄áu we, ̄ aa leyè e ḡɔɔ sopl̄a.

¹³ Saulu gà ké à b̄ò Dii kp̄e yáíɛ. I Dii yādao, * à gè yāgb̄èa gèsisinawa se.† ¹⁴ I yāgb̄èa Diiwao. A yáí Dii aà d̄èi, ̄ à Yese né Davidi kp̄a kpalau aà gb̄eɛ.

11

Davidi kp̄aa Isailiɔ kpalau (2Sam 5.1-10)

¹ Isailiɔ m̄ò Davidi k̄i m̄pii Hebl̄ɔ aa m̄è: Wá au doūɛ. ² Za zi, baa ḡɔɔ p̄ó Saulu de k̄ia ũ, m̄me ni d̄baaw̄ɛɛ z̄ilau gea ní suaɔ. Ɔ Dii n Lua òne m̄me n̄ȳɔɔ de a gb̄é Isailiɔ d̄baana ũ, an k̄ia ũ. ³ Ké Isaili gb̄é z̄ɔɔ

* **10:13** Lev 19.31, 20.6 † **10:13** 1Sam 28.7-8

mò kí Davidi kíi Hebl̃ó m̃pii, we à ledoukèuṛño Dii aε, ̃ aa ñsikã aà miwa aa aà kpà Isailĩo kpalau, lá Dii dà Samuēliε a òwa.

⁴ Davidi ní Isailĩo t̃su Yelusaleũ p̃o w̃i me l̃o Yebusi* m̃pii. ̃ Yebusidẽo ⁵ ò Davidiε: Nỹ̃ gē lao. N beeo Davidi w̃éle b̃iide p̃o w̃i me l̃o Siɔnapi s̃i, ̃ à g̃ò aà w̃éle ũ. ⁶ G̃oo bee Davidi m̃e: Gb̃é p̃o d̃aa l̃ele Yebusidẽowa k̃aaú mé a g̃o z̃ig̃̃o swana ũ, an gb̃ez̃̃o ũ. Zeluia né Yoabu mé g̃è k̃aaú, ̃ à g̃ò ní swana ũ. ⁷ Davidi bekpà w̃éle b̃iidepiu, ̃ wà t̃okpàè Davidi W̃éle. ⁸ A kp̃é̃o d̃òd̃o liai za gu p̃o wà Milo ε k̃aka ní bùsuo e a b̃iiwa, mé Yoabu w̃élepi gu p̃o g̃̃o k̃èke. ⁹ Davidi gb̃aa lé d̃edeε, asa Dii Z̃ig̃̃o de kuaàñoε.

Davidi neg̃̃nao
(2Sam 23.8-39)

¹⁰ Davidi neg̃̃nao k̃ĩão ỹán ke. Amp̃ĩo ní Isailĩo pii aa z̃eaàño aà k̃ĩake ỹá musu. Aa aà kpà Isailĩo k̃ĩã ũ lá Dii òwa. ¹¹ Davidi neg̃̃napĩo t̃ón ke: Akem̃o gb̃é Yas̃baũ mé neg̃̃n t̃ode gb̃̃̃n àã̃o swana ũ. Aàpi mé s̃̃na s̃è gb̃̃̃n òaa do ní bas̃̃̃ozi, à ní z̃̃z̃̃ò pii g̃̃̃ooũzi.

¹² Aà gb̃ea Dodai né Eleazaa, Ahoa gb̃é kú neg̃̃n gb̃̃̃n àã̃pĩo guu l̃o. ¹³ A kú ní Davidio g̃̃oo p̃o Filit̃̃̃o k̃aaa aa z̃ik̃a Pasadamiũ. Isailĩo p̃òb̃̃̃oz̃ak̃è gu p̃o naa bú kúu. ¹⁴ Aàpi ní a gb̃̃̃̃o aame z̃è wà g̃i b̃upi guoguo. Aa Filit̃̃̃o d̃ède, ̃ Dii tò aa z̃i z̃̃̃o bl̃è g̃̃oo bee.

¹⁵ Neg̃̃n gb̃̃̃n baakwĩo guu, gb̃̃̃n àã̃o mé b̃ò g̃è Davidi kíi Adulaũ gb̃è'eu. Filit̃̃̃o g̃ali b̃òo k̃álea Lefai guzul̃eu. ¹⁶ G̃oo bee Davidi ku s̃ēgb̃au mé

* 11:4 D̃oa 1.21

Filitē gudšanao ku Beteleũ. ¹⁷ Davidi lé a be í nide à mè: Dème a gé Beteleũ bole l̀̀o'i tóimæi? ¹⁸ Ǿ gbẽon àaõpio gè gè Filitēo b̀̀ou, aa Beteleũ bole l̀̀opi í tò sùò Davidi. Ǿ i we m̀̀io, a t̀̀le Diie sa'o'i ùe. ¹⁹ A mè: Kai ma Lua, má f̀̀íe bee mio. Gbé p̀̀o aa g̀̀í n̄ w̄eniio aue! I we m̀̀io. Nægõn gbẽon àaõpio yákean we.

²⁰ Yoabu dáuna Abisai mé negõn gbẽon baakwipio swana ũ. Aapi mé s̄ona sè gbẽon òaa do n̄ basoozi à n̄ dede, ̄ à t̀̀b̀ò gbẽon baakwipio guu.

²¹ A t̀̀b̀ò de negõn gbẽon àaõpiola, ̄ à g̀̀ò n̄ d̄aana ũ, kási a ku negõn t̀̀de gbẽon àaõpio guuo.

²² Yoiada né Benaia, Kabazee gbéá z̀̀ikan ẁ̀oodee. Aa yákeao dasi. A M̄abu negõn t̀̀deo dè gbẽon pla.

A gè ε guu g̀̀o p̀̀o loughε kwè, à ǹ̀omusu dèu. ²³ A Egipi gbé p̀̀o a gb̀̀aa kà g̀̀as̄isuu s̄oo dè. Egipi gbépi s̄õmpa de lán zwàat̄an àsaliwae, ̄ Benaia s̀̀aaazi n̄ goo, à aà s̄õnapi siwà à aà dèò. ²⁴ Yoiada né Benaia mé yápio kè, ̄ à t̀̀b̀ò negõn gbẽon baakwipio guu.

²⁵ A t̀̀b̀ò de negõn gbẽon baakwipioola, kási a ku negõn t̀̀de gbẽon àaõpio guuo. Ǿ Davidi aà d̄ile a d̄oaiõ gbẽz̄õ ũ.

²⁶ Nægõnapiõ t̄on ke:

Yoabu dáuna Asaeli,

Dodo né Elana Beteleũ gbé,

²⁷ Alodi gbé Samo,

Peloni gbé Elezi,

²⁸ Tekoa gbé Ikesi né Ila,

Anato gbé Abiezee,

²⁹ Usa gbé Sibekai,

Ahoa gbé Ilai,

- 30 Netofa gbé Malai,
 Netofa gbé Baana né Elébu,
 31 Gibea pó kú Bēyāmεε bùsuu gbé Libai né Itai,
 Pilatō gbé Benaia,
 32 Gaasi guzule gbé Idai,
 Alaba gbé Abieli,
 33 Bauliū gbé Azemave,
 Saaleboni gbé Eliaba,
 34 Gizoni gbé Aseū negōεε,
 gusiśide gbé Sage né Yonatāa,
 35 gusiśide gbé Sakaa né Ahiaū,
 Ulu né Elifala,
 36 Mekela gbé Efeε,
 Pelsoni gbé Ahia,
 37 Kaameli gbé Ezele,
 Ezebai né Naalai,
 38 Natā dāuna Yoeli,
 Ageli né Mibaa,
 39 Amōni bui Zeleki,
 Beelo gbé Naalai, Zeluia né Yoabu zikabokūna,
 40 Yετεε buiō Ila ní Galebuo
 41 Iti bui Uli,
 Alai né Zabada,
 42 Siza né Adina, Lubeni buiō swana
 ní a gbéō gbēōn baakwi.
 43 Maaka né Anana,
 Miti gbé Yosafa,
 44 Asalo gbé Uzia,
 Aloeε gbé Otaū negōεε Sāma ní Yeielio,
 45 Simeli né Yediaε
 ní a dāuna Yoha Tizi gbéō,

46 Maava gbé Elieli,
 Elinaaũ negõeo Yelibai ní Yosaviao,
 Mɔabu gbé Itamaa,
 47 Elieli ní Obedio
 ní Mezobi gbé Yaasio.

12

Zigõ pó nà Davidiwa Saulu gɔɔɔ

¹ Ké Kisi né Saulu Davidi yà, gbé pó aa nà Davidiwa Zikilagaɔ tón ke. Aa ku negõna pó dɔaàle zilaug guue. ² Aa sáo ní gbemaɔ kũa, aai ka ge gbɛ zu ní ɔplaaɔ ní ɔzεεɔ piie. Saulu zia bui Běyãmεε buiɔne, aan ke:

³ An swana Ahiezεε, Gibea gbé Semaane ní aà dāuna Yoasio, Azemave negõeo Yezieli ní Peletio, Belaka ní Anato gbé Yehuo, ⁴ Gabaɔɔ gbé Isimaia pó de negõn gbẽɔn baakwiɔ dɔaanaɔ do ũ, ⁵ Selemia, Yaazie, Yohanani, Gedela gbé Yozaba, ⁶ Eluzai, Yelimɔ, Bealia, Semalia, Alufi bui Sefatia, ⁷ Elikana, Isia, Azaleli, Kole bui Yoεzεε ní Yasɔbaũ ⁸ ní Gedoo gbé Yeloaũ negõeo Yoela ní Zebadio.

⁹ Gada buieɔ nízia kpà Davidiwa sēgbāu. Gõsa gbāaɔne. Aaiɔ ku zì sɔu guue, mé aa sēngbao ní sōnao dõ. An oa bò nòɔmusuwa, mé aalɔ wāa gusĩsideu lán tuewa. ¹⁰ Ezεε mé ní swana ũ, a plaade Obadia, a aãde Eliabu, ¹¹ a síiɔde Misimana, a sɔode Zelemii, ¹² a soolode Atai, a soplade Elieli, ¹³ a swaaɔde Yohanani, a kēokwide Elizaba, ¹⁴ a kwide Zelemii, a kuɛdode Mabanai.

¹⁵ Gada buipicá zigõ swanaɔne. An gbé pó a gbāa kēsāanzi gbāa mé sáa ní gbẽɔn basɔɔɔ gbāao. An gbé pó deɔlɔ sɔ gbẽɔn òaa sɔo pó. ¹⁶ Ɔme bùa Yuudēwa

mò s̄eía guu gɔɔ pɔ́ à pà, aa tò guzulɛdeɔ tilè gukpe ní be'aεo píi.

17 B̄eyāmεε buieɔ ní Yudaεɔ mò nà Davidiwa s̄εgb̄au lɔ. 18 Davidi gè dànlɛ à mè: Tó aafia ále mɔa à dɔmale, mí gb̄aakpaázi ní n̄semendoo. Tó ále mó ma kpái ma ibεεɔwa, baa ké mi ȳap̄ās̄ikεéoe s̄ɔ, wá deziɔ Lua a e, i yáḡɔḡɔw̄ε. 19 Ǿ Lua Nisina dède neḡɔn gb̄εɔn baakwipiɔ swana Amasaiwa à mè:

N gb̄éɔn wá ũ, Davidi,
wa zennɔε, Yese né.

Lua aafia káf̄ine,
Lua n dɔnlɛdeɔ gba aafia lɔ,
asa n Lua a dɔnlɛε.

Ǿ Davidi ní díle à ní ké a z̄iḡɔ gb̄aamɔnedεɔ swanaɔ ũ.

20 Manase buieɔ nà Davidiwa gɔɔ pɔ́ aàpi ní Filit̄εɔ lé gé z̄ikai ní Sauluo. Ǿ Davidi ní a gb̄éɔ i dɔ Filit̄εɔleɔ, asa Filit̄ε kíaɔ mé lekp̄aaí, ɔ aa aà gb̄àε aa mè: Tó à zè ní a dii Sauluoε, aa wá mi z̄ɔz̄ɔε. 21 Manase bui pɔ́ nà Davidiwa gɔɔ pɔ́ à tà Zikilagaɔn ke: Adena, Yozaba, Yediaε, Mikaila, Yozaba, Elihu ní Ziletaio. Aame Manase bui z̄iḡɔ gb̄εɔn òaasɔɔɔɔ dɔaanaɔ ũ.

22 Aa dò Davidile gb̄aamɔnedεɔ yá musu, asa ḡɔsa gb̄aaɔne m̄pii, Davidi z̄iḡɔɔ gb̄ēz̄ɔɔne. 23 Lá gu lé dɔ w̄ɔ mɔ Davidi kíi dɔiaàle e aà z̄iḡɔɔ gè dasikù lán Lua íwaɔwaε.

Gb̄é pɔ́ nà Davidiwa Hebl̄ɔ

24 Gb̄é pɔ́ aa ḡɔkeɔɔ k̄ua aa mò Hebl̄ɔ Davidi kpái kpalau Saulu gb̄eu lá Dii òwaɔ dasilen ke: 25 Yuda pɔ́ s̄εngbao ní s̄ɔnaɔ k̄uaɔ gb̄εɔn òaasɔɔɔ leε soolo n òaa síiɔε (6.800). 26 Simεɔ buiɔ gb̄εɔn òaasɔɔɔ leε sopl̄a ní basɔɔε (7.100). 27 Levii buiɔ gb̄εɔn

òaasòsòo lɛɛ sɪiɔ́ n̄ òaa àaɔ́oɛ (4.600). ²⁸ Aalona buiò dɔaana Yoiada n̄ a gbéɔ́ gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ àaɔ́ n̄ òaa àaɔ́ n̄ basòoɛ (3.700). ²⁹ Èwaaso nɛgɔ́n Zadoki kú n̄ guu n̄ a be'uabeleɔ gbɛ̀ɔn bao n̄ plao. ³⁰ Saulu zɪa bui Bɛ́yámɛɛ buiò gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ àaɔ́ɛ (3.000). Bɛ́yámɛɛ bui dasideɔ ku Saulu kpɛ e tiaɛ. ³¹ Èflaiũ buiò gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ bao n̄ òaa síiɔ́oɛ (20.800). Gɔ́sa gbáa tɔdeɔnɛ n̄ gbéɔ́ guu. ³² Manase bui pò kú be'aɛ oio gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ bao plasaie (18.000). Gbépiò wà n̄ plé aa gé Davidi kpáii kpalau. ³³ Isakaa bui dɔaanaɔ gbɛ̀ɔn òaa doɛ. Aa gɔɔ bee yá dɔ́ mé aa laai ví a yá musu, aa dɔ́ lá à kũ Isailiò kɛ. Aa kú n̄ n̄ ìwaɔ pii. ³⁴ Zabulni bui pò aa zɪ dɔ́ mé aa gɔ́kɛbò dɔ́ɛ dɔ́o pii gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ blakwiɛ (50.000). Aa ku aa kpɛ n̄ n̄ òsemendooɛ ³⁵ Nɛfatali bui dɔaanaɔ gbɛ̀ɔn òaa sòoɛ n̄ n̄ ìwaɔ gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ baakwi n̄ soplao (37.000), baade n̄ a sɛngbaoo n̄ a sɔ́nao. ³⁶ Dã bui pò aa ku zɪ sɔu guuɔ gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ baakwi plasaio n̄ òaa àaɔ́oɛ (28.600). ³⁷ Aɛɛ bui pò zɪ dɔ́ mé aa ku sɔu guuɔ gbɛ̀ɔn òaasòsòo lɛɛ blaɛ (40.000). ³⁸ Lubɛni buiò n̄ Gada buiò n̄ Manase bui pò kú Yuudɛ baaleɔ gbɛ̀ɔn sòsòo lɛɛ basooloɛ (120.000). An baade n̄ a gɔ́kɛbò.

³⁹ Gbépiòá zɪgɔ́nɛ n̄pii, aaɪò ku sia zɪlau sɔu guuɛ. Aa mò Heblɔ́ n̄ n̄ òsemendoo Davidi kpáii kpalau, i gɔ́ Isaili bui pii kɪa ũ. ɔ Isaili kɪniò láasoo doupi kè lo, aa ye Davidi kpaa kpalau. ⁴⁰ ɔ aa gɔɔ àaɔ́ kè n̄ Davidio we, aa pòblè aa vɛɛmɪ, asa an bɛdeɔ kũsũakɛnɛɛ. ⁴¹ Bee gbɛa an saɛde pò kú Isakaa buiò bùsuu n̄ Zabulni buiò bùsuo e à gɛ̀ pè Nɛfatali bui pò kú zàò bùsuwaɔ aa pòblea dɪ

zàa'inaone ní yiongoo ní sōbaonao ní zuo aa m̀onée. Pówenti die ní kaadɔembe giio ní v̄ēbe giio ní v̄ēeo ní n̄sio ní zuo ní s̄ao, ké Isailio lé pɔnake yáí.

13

Sua ní Dii kpagoloo Yelusaeli (2Sam 6.1-11)

¹ Davidi lekpaafi ní a zigõ gbẽon ðaasɔɔɔɔɔ ðaanao ní a gbẽon basɔbasɔɔ ðaanao pii. ² Ɔ a ð Isailione pii: Tó à kèé maa, mé a de Dii wá Lua pɔeã ũe, wà lékpāsãke wá gbé k̄ini pó kú Isaili b̄usuone pii ní sa'onao ní Levii bui pó kúr̄no ní wéleo guu, aa mɔ k̄aaawano, ³ wí ge wá Lua kpagolo sé suò wá k̄i, asa wi yāgbɛawà Saulu gɔɔ. ⁴ Gbé pó k̄aaaapiɔ wèi màa, asa à kè mípiie maae.

⁵ Ɔ Davidi Isailio k̄aa za Egipi swa Sikooi e à gè pè Amata bɔlewa, ké aa Lua kpagolo sé Kiliayaaliũ aa suò. ⁶ Ɔ Davidi ní Isailio gè Kiliayaaliũ pó w̄i me ɔ Baala, Yuda b̄usu m̄pii, ké aa ge wà Dii Lua kpagolo sé wà suò. Dii ɔ kible kpagolopi musu malaika ḡasiadeɔ z̄anguo* ɔ aà tó kuwà. ⁷ Ɔ aa kpagolopi sè Abinadabu be,† aa dà zugo dafu guu aa dàò zéu, Uza ní Ahio mé lé gèð. ⁸ Davidi ní Isailio lé ɔwã Lua ae ní gb̄aa pua léu m̄pii ní lesiao. W̄ale m̄ɔnale ní kúuo ní ḡaao ní s̄és̄enaɔ ní k̄aae.

⁹ Ké aa kà Kid̄o ésegb̄eki, zuo ḡenalè, ɔ Uza ɔbò kpagolopi kù. ¹⁰ Ɔ Dii pɔ p̄aàzi à aà lè we, ké à ɔnà kpagolopiwa yáí, ɔ à ḡa‡ Lua ae we. ¹¹ Davidi pɔ p̄a, ké Dii pɔ f̄è Uzazi yáí, ɔ w̄i me gupie Pɔf̄ea'uzazi e ní a

* **13:6** 1Sam 4.4, Sou 99.1 † **13:7** 1Sam 7.1-2 ‡ **13:10** Nao 4.15

gbão. ¹² Goo bee ò vĩa Davidi kù Lua yá musu à mè: Kpelewa má ke mà Lua kpagolo sé mà taòì? ¹³ Ǿ i se sùò a wéleu lo, à lile tàò Gata gbé Ǿbededõu be.

¹⁴ Lua kpagolopi ku aà be e mo àaõ, ò Dii èfãaikè aà bededõne ní pò pò a vïo píi. §

14

Davidi ziblea Filitõwa (2Sam 5.11-25)

¹ Tii kí Hilaũ gbéõ zì Davidiwa ní sede lío ní gbè'ãnao ní li'ãnao kpewiè. ² Ǿ Davidi dè sa ké Dii a kpa Isailio kía ùe, mé à a kpala kãfi maamaa, ké Isailio de Luapi gbéõ ù yáì.

³ Davidi èa nweo sè Yelusaleũ lo, ò à negõeo ní nenweo ì'irno. ⁴ Negõe pò à ní í Yelusaleũpio tón ke: Samua, Sobabu, Natã, Salomoo, ⁵ Ibaa, Elisua, Elifele, ⁶ Noga, Nefegi, Yafia, ⁷ Elisama, Eliada ní Elifeleo.

⁸ Ké Filitõ mà wà Davidi kpà Isaili bui píi kía ù, ò ampìi aa gè lé aà we. Ké Davidi a baomà, ò à gè daiñle. ⁹ Filitõ mà lèle Lefai guzuledeowa, ¹⁰ ò Davidi gbèa Luawa à mè: Mà gé lélei Filitõwa, rýõ ní namee ma zia? Dii wèwà à mè: Gé, má ní nane n zì. ¹¹ Ǿ Davidi ní a gbéõ gè Baali Pelaziũ, ò à ziblémá we. Davidi mè: Lua dõaamee à bò mò ma ibeowa ní gbãao, lá í ì gufõ bùiwa. Ǿ à tokpà gupie Baali Pelaziũ.* ¹² Filitõ ní táao tò we, ò Davidi mè wà kpasa.

¹³ Ǿ Filitõ èa mò lèle Lefai guzuledeowa lo. ¹⁴ Ǿ Davidi èa gbèa Luawa lo. Lua wèwà à mè: Nsu gémá sú suo. Liañzi, ní lélemá boaa ní kpè kpéo. ¹⁵ Tó

§ **13:14** 1Lad 26.4-5 * **14:11** Bee mè Dii bò bùi.

a taa'okii mà lípiò mia, à bómá ní zìo, asa ma bò d̄baaén we, ké mà zible Filitē zīgōowa yáí. ¹⁶ Davidi kè màa lá Lua òewa, ò aa zible Filitē zīgōowa za Gabaō e à gè pè Gezεεwa. ¹⁷ Davidi tó lí bùsuola píi, ò Dii tò bui píi viakèè.

15

Sua ní Dii kpagoloo Yelusaleũ (2Sam 6.12-22)

¹ Ké Davidi kpédòdò aziaε a wéle guu, ò à gukèke Lua kpagoloe, à zwàakpe d̄dè ² à m̄: Gbēe Lua kpagolo sea zé v̄io, sema Levii buiò bàasio, asa Dii mé ní díle a senaò ũ, aaiò a z̄i ke ḡoòpii.

³ A Isaili bui píi kàaa Yelusaleũ, ké aa ge Dii kpagolopi se suò gu p̄ó a kèkèèu. ⁴ Ō à Aalona buiò ní Levii buiò sìsi: ⁵ Kεata buiò d̄baana Ulieli ní a gbé gbēon basooloò. ⁶ Melali buiò d̄baana Asaia ní a gbé gbēon òaa do ní baooò. ⁷ Geesò buiò d̄baana Yoeli ní a gbé gbēon basoolokwiò. ⁸ Elizafã buiò d̄baana Semaia ní a gbé gbēon òaa doò. ⁹ Hebl̄ò buiò d̄baana Elieli ní a gbé gbēon basiiōò. ¹⁰ Uzieli buiò d̄baana Aminadabu ní a gbé gbēon basookwi ní plaooò.

¹¹ Ō Davidi sa'onkiaò Zadoki ní Abiataao sìsi ní Levii buiò Ulieli, Asaia, Yoeli, Semaia, Elieli ní Aminadabuo. ¹² A òné: Levii buiò d̄baanaon á ũ. Apio ní á gbéò à gbābò áziaε, í gé Dii Isailiò Lua kpagolo sé à suò gu p̄ó má kèkèèu. ¹³ Dii wá Lua p̄o fèwázi káau, ké á Levii buiò áme á seao yáí. Wi yāgbεawà a zéwao. ¹⁴ Ō Sa'onaoò ní Levii buiò k̄iniò gbābò níziaε, ké aa Dii Isailiò Lua kpagolo se suò yáí. ¹⁵ Ō Levii

buipio gè Lua kpagolo se dà ní gàu, aale suò ní a sélio lá Dii ò Mɔiziɛwa.

¹⁶ Ǿ Davidi ò Levii bui dɔanaɔne aa ní gbɛɔ dile aaɔ lesi ní p'ɔɔɔnaɔ: Domaɔ ní mɔɔnaɔ ní sésɛnaɔ, an pɔna súu ɔ dɔ. ¹⁷ Ǿ Levii bui pɔ Yoeli né Emani dile ní Belekia né Asafao ní Melali bui Kusaia né Etanio. ¹⁸ An kwáasiɔn ke: Zakali, Yaaziɛ, Semilamɔ, Yeieli, Uni, Eliabu, Benaia, Maasea, Matitia, Elifeleu, Mikinɛia, Ǿbedɛdɔũ, Yeieli ní Azaziao. ¹⁹ Lèsin dɔanaɔ Emani, Asafa ní Etanio lé mɔgotɛ sésɛnaɔ lé. ²⁰ Zakali, Azieli, Semilamɔ, Yeieli, Uni, Eliabu, Maasea ní Benaiao lé doma'ɔ gɛele lé. ²¹ Matitia, Elifeleu, Mikinɛia, Ǿbedɛdɔũ, Yeieli ní Azaziao lé mɔɔna'ɔ kelena lé.

²² Levii bui dɔana Kenania mé kpagolosenaɔ dɔana ũ. I yádané, ké a dɔa ví a guu yáí. ²³ Belekia ní Elikanao mé kpagolopi dɔanaɔ ũ. ²⁴ Sa'onae beeɔ mé lé káape Lua kpagolo ae: Sebania, Yosafa, Netaneli, Amasai, Zakali, Benaia ní Eliɛzeɔ. Ǿbedɛdɔũ ní Yehiao de a dɔanaɔ ũe ɔ.

²⁵ Maa Davidi ní Isailiɔ gbɛzɔɔ ní zígɔ gbɛɔn ɔasɔɔɔ dɔanaɔ gè Dii bàakuaɔnɔ kpagolo sè Ǿbedɛdɔũ be, aale suò ní pɔnao. ²⁶ Lua dè Levii bui p'ɔ kpagolopi seaɔle, ɔ wà sa'ò ní zuswanaɔ mèn soplá ní sásakaɔ mèn soplá ɔ. ²⁷ Davidi bàabaa gomusu daa ní Levii bui p'ɔ kpagolo seaɔ ní ní dɔana Kenaniao ní lèsinaɔ píi. Davidi bàabaa sa'o'ula daa ɔ. ²⁸ Maa Isaili bui píi lé su ní Dii kpagoloo ní kúkuakɛao ní kuu'ɔo ní káae'ɔo ní sésɛn ɔo ní domaleao ní mɔɔnleao.

²⁹ Ké Dii kpagolo lé gɛ Davidi wéleu, Saulu né Mikali lé zíle gwa fenentiu. Ké a è kí Davidi lé ɔwã, àle pɔnake Dii ae, ɔ à sakàaàgu a sɔ guu.

16

¹ Wà sù ní Lua kpagoolo wa dīle zwàakpe pò Davidi d̀̀è guu. Ǿ wà sa pò wí a pò káteu à tékū ò Lua ae ní sáaukpasa. ² Ké Davidi sa'ò a làa, à báaadà gbé̃̀gu ní Dii tó. ³ Ǿ à p̃̀e ní damina kàao ní ṽ̀eβε kàao bíile Isaili pò k̃̀aaaa wẽ̀ne ní miwa m̀̀ndodo g̃̀ẽ̀o ní ñ̀ẽ̀o.

⁴ A Levii buiẽ̀o dīle aao z̃̀ike Dii kpagolo ae, aaĩ̀o Dii Isailĩ̀o Lua t̃̀ob̃̀o, aaĩ̀o aà sáaukpa, aaĩ̀o aà táasile. ⁵ Asafa mé ní gb̃̀ẽz̃̀o ũ, Zakali mé aà plaade ũ, bee gb̃̀ea Yaazie, Semilam̃̀o, Yeieli, Matitia, Eliabu, Benaia, Ǿbeded̃̀o ní Yeielio. Aaĩ̀o domã̀o lé ní m̃̀onã̀o. Asafa s̃̀o aaĩ̀o s̃̀és̃̀enapa. ⁶ Sa'onao Benaia ní Yaaziẽ̀o mé aaĩ̀o k̃̀aaepe Luabaakuã̀ñ̀o kpagolo ae g̃̀õ̀pii.

Lua a gb̃̀ẽ̀o suabaa (Sou 105.1-15)

⁷ G̃̀õ̀ bee Ǿ Davidi Dii sáaukpã̀z̃̀i dàale, a nà Asafa ní a gb̃̀ẽ̀ne ní Ǿz̃̀i.

⁸ A Dii sáaukpa, í aà sísi, à to bui píi aà ỹ̀akẽ̀o d̃̀.

⁹ A lesi à aà táasile, í aà ỹ̀ab̃̀nsaek̃̀ẽ̀o galike píi,

¹⁰ í íanad̃̀a ní aà tó pò a kua adoao.

A Dii k̃̀íi w̃̀ẽ̀lenã̀o à p̃̀nake,

¹¹ à ge Dii le à gb̃̀aa gb̃̀eawà,

í̃̀o aà aẽ̀ya g̃̀õ̀pii.

¹² A to ỹ̀ab̃̀nsae pò a k̃̀ẽ̀o d̃̀águ,

aà dabudabuk̃̀ẽ̀o ní ỹ̀a pò a d̃̀ilẽ̀o.

¹³ A Dii z̃̀òblena Isaili buĩ̀o,

á Yak̃̀obu bui pò à á sépio,

¹⁴ Dii mé wá Lua ũ,

õme ì yādile gbépiiε.

15 Àà bàakuawanɔ yá lí sãaaguɔ,
yá pɔ a òpi aɔ ku e wá buiwaε.

16 Àà bàa kú n Ablahaũɔ,*
à èa yá doũpi legbè Izaakiε b.†

17 Àà bàa èa kú n Yakɔbuo iko ũ,
õ a kú n Isailiɔ e gɔɔpii.

18 A mè á Kanaa bùsu kpámá,
aɔ de pɔ pɔ aa se kpaale guu ũ.‡

19 Gɔɔ bee aa dasio, wili n yādao,
aa ku Kanaa bùsuu bòmɔɔ ũε.

20 Aaĩɔ liaaliaa bui n buio guue,
aaĩɔ bebe bùsu n bùsuo.

21 I we gbèe n wetao,
à kíaɔ lèle an yá musu à mè:

22 Aasu okā gbé pɔ a n sépiɔwao,
aasu ìada a anabipiɔwao.§

Dii mé kía zɔɔ ũ
(Sou 96.1-13, 106.1, 47-48)

23 Dúnia gbépii, à lesi Diie.
Aɔ àà ziblea baokpa lá gu lé dɔ.

24 A àà gawi yá'o buiɔne,
à àà yábɔnsaεɔ galike gbépiiε.

25 Dii zɔɔ, à kà wà àà táasile,
à kà wà viakεè de diiola pii.

26 Buipāleɔ diibá pɔ gianaɔne,
Dii mé musu kè.

27 A zɔɔke n beεεo vi,
gbāa n pɔnao ku àà kiiε.

28 A gawi n gbāao dɔ Diie,

* 16:16 Daa 12.7, 17.8 † 16:16 Daa 26.3 ‡ 16:18 Daa 28.13

§ 16:22 Daa 20.3-7

bùsu píi gbé̃, à d̃ Diiε.

²⁹ A Dii tó gawi d̃è,

à m̃ aà aε, í aà gba p̃,

à kúε Diiε ní lousisi'ulã daa.

³⁰ Z̃íεdẽ à tó á mε à̃ kuke aà aε.

A dúñia kàε gíũgiũ, a deea ṽio.

³¹ Musudẽ, à p̃nake,

z̃íεdẽ, à ṽi à̃ k̃εaa,

í o buĩ guu Dii mé lé kible.

³² Isia ní p̃ p̃ kúu, à k̃f̃ike,

s̃èa ní p̃ p̃ kúu, à kúkuake píi,

³³ lí p̃ kú lákp̃εũ i gulake,

aai p̃nake Dii aε,

asa àε m̃ yák̃palek̃ei ní dúñiaoε.

³⁴ A Dii sáaukpa, asa a maa,

aà gb̃εke láaa ṽio.

³⁵ A mε: Lua wá Suabana, wá suaba!

Wá b̃ε buĩ guu, ní wá k̃āaa,

wí n tó k̃áfi, asa a kua adoa,

wí íanad̃á ní n táasileao.

³⁶ Wà Dii Isailĩ Lua sáaukpa

za as̃iñiz̃i e g̃op̃ii!

Ɔ gb̃épii m̃: Ami! Aleluya!

³⁷ Davidi Asafa ní a gb̃é̃ d̃ile Dii bàakuar̃ño
kpagoloi, ké aalĩ z̃ike a aε lá gu lé d̃o lá wa d̃ilewa.

³⁸ A Ɔbeded̃oũ ní a gb̃é̃ gb̃ē̃ñ bàãkwi plasaĩo d̃ile
we l̃o. Yedutu né Ɔbeded̃oũpi ní Osao mé b̃oled̃ōanão

ũ. ³⁹ A sa'onkia Zadoki ní a gb̃ē̃ sa'oñão d̃ile Dii
zw̃āakp̃ε k̃íi Gabãō gul̃es̃i p̃ wa b̃ou, ⁴⁰ ké aalĩo

sa p̃ w̃i a p̃ kát̃eu à tékū o Dii gbagbakĩwa k̃õo ní
oosio, lá a ku Dii ikoỹā p̃ a d̃ile Isailĩoñε lá guuwa.

⁴¹ Emani ní Yedutuo kúñño we ní gb̃é̃ k̃ini p̃ wà ní tó

sì wà ní sέo, ké aao Dii sáaukpa, asa àà gběke láaa vío. ⁴² Kàaεo ní sésēnao ní p'obon páleo de Emani ní Yedutupio yá ũε, ké wàli lesiò Luaε. Yedutupi neγōεo mé b'edōanao ũ. ⁴³ Ké baade tà a be, ō Davidi èa tà à samaa'ò a uadeoε.

17

Lua legbēa Davidiε (2Sam 7.1-17)

¹ Ké kí zòle a be, a ò ànabi Natāε: Ee! Kpé p'ó wa d'ò ní sede lío ō máo zòleu, Dii bàakuawano kpagolo io dilea zwàakpεua? ² Natā wèwà à mè: Lá à n p'ó gbàn ke, asa Lua kunnε. ³ Gwāasina bee Dii yá'ò Natāε à mè: ⁴ Ge ò o ma zòblena Davidiε ma mè ōme a be p'ó máo ku a guu kpameεo. ⁵ Za g'oo p'ó ma bo ní Isailio Egipi e gbā mi bekpao. Mio s'okikpakpae, zwàakpε mé ma zòlekii ũ. ⁶ Gu p'ó ma s'okikpau ní ma gbé Isailio pii mi d'aaanao dile aa d'aaanéε, kási mi o ní gbēεε, b'oyāi i kpedomeε ní sede líoo nio. ⁷ Ge ò o ma zòblena Davidipiε, ma Dii Zigōde ma mè ma àà sè sādādākii, ké aao de ma gbé Isailio d'aaana ũε. ⁸ Gu p'ó à g'eu pii mio kuaanoε, ō ma àà ibeεo d'edεε. Má àà t'obo maamaa saε, io de dúnia t'odeo do ũ. ⁹ Ma búsu kpà ma gbé Isailio wa ma ní káleu, ō aa zòleu aa g'ò ví. Aa s'òdeedeεε bo. Gbēvāio e ní wetā lá aa ní wetà káau ¹⁰ g'oo p'ó ma d'aaanao dilenéwa bo. Má àà ibeεpio busaε piiε.

Ma Dii mále oè, máme má bekpae àà buio gbāa'ekii ũ. ¹¹ Tó àà g'oo p'ó à g'ò, má àà neγōε m'endo se lesiε, mí àà kpa kpalau.* ¹² Aàpi mé a kpedomeε,

* **17:11** Sou 89.3-4, 132.11, Zaa 7.42, Zin 2.30

io ku kpalau e gɔɔpii. ¹³ Máme máo de àa mae ũ, aàpi io de ma né ũ.† Má gbêke bɔaaaàno lá má bàaa ní gbé pɔ kú aà āawao. ¹⁴ Má aà buipi kpa kpala pɔ bɔ ma kíiu, io ku we e gɔɔpii, io de ma gbé kía ũ, mé aà kpalapi aɔ láaa v̄io.‡

¹⁵ Ǿ Natã yápi dàu a síu Davidie lá Dii òewa píi.

Davidi wabikea Diiwa
(2Sam 7.18-29)

¹⁶ Ǿ kí Davidi gè zòle Dii ae à mè: Dii Lua, bón ma ũi? Deon ma bɛdeɔ ũ ñ n ma ka gweae taawai? ¹⁷ Lua, bee kènɛ fénɛ ũ e tia, ñ n mapi n zòblena bui pɔ aɔ ku zia yá'ò lo. Dii Lua, ñ n ma dile lándɔ má de gbépiilawaa? ¹⁸ Dii Lua, kpelewa má o sa mapi n zòblena káfia yá musu loi? N ma dɔ. ¹⁹ Dii, n yāzɔɔpi kè lá ní yeiwa ma yáie, ñ ní tò mapi n zòblena má yāzɔɔpiɔ dɔ píi. ²⁰ Dii, gbêe muaanno. Diie kuo, n bàasio, lá wá màwa. ²¹ Déme muaa ní n gbé Isailio? Dúnia buio guu bui mɛndopi ñ ní bò n gbé ũ. N nzia tɔbò, n yāzɔɔ bɔnsaɛɔ kè n gbépiɔne, n buieɔ yà n gbé pɔ n ní bó Egipioɔne. ²² N Isailio díle aao de n gbé ũ e gɔɔpiiɛ. Dii, n gɔ ní Lua ũ. ²³ Dii, to lé pɔ ní gbè mapi n zòblena ní ma buio yá musu aɔ ku gɔɔpii. Ke lá ní òwa, ²⁴ ní tɔbɔ maamaa e gɔɔpii, wi me Dii Zigɔdeá Isailio Luaɛ, mé mapi n zòblena Davidi, rýɔ ma buio zínapele, ²⁵ asa mpi ma Lua, ní òmɛɛ n mè rýɔ bekpamɛɛ ma buio gbāa'ekii ũe. A yáí tò mapi n zòblena ma sɔdile ma wabie bee kèma. ²⁶ Dii, mímenn Lua, ñ n yāmaapi ò mapi n

† 17:13 Sou 2.7, 89.26-27, 2Kln 6.18, Ebe 1.5 ‡ 17:14 Sou 89.36-37

zòblenaε. ²⁷ B́aaada mapi n zòblena ma buiɔgu sa, ńɔ ẃeτéŋzi gɔɔpii. Dii, ńmε n b́aaadàŋgu, aaɔ b́aaa v́i e gɔɔpiiε.

18

Davidi źiblea buipáleɔwa (2Sam 8.1-18)

¹ Bee gbεa Davidi źiblè Filitéɔwa, à ń busa à Gata ń a ẃéleɔ śimá. ² A źiblè Mɔabuɔwa, ɔ aa gò aà zòblenaɔ ũ, aaio falubɔè. ³ Davidi źiblè Zoba kí Adadezεεwa Amata gɔɔ pɔ à èa lé gé ɔt̄si Uflata swasaεdeɔwa. ⁴ A aà śogoo kùkù mèn àaa sɔo (1.000) ń śgodeɔ gbéɔn àaasɔsɔo leε soplá (7.000) ń kèsedeɔ gbéɔn àaasɔsɔo leε bao (20.000). A ń śó kizā zòzɔ pii, mèn basɔo mé è b̀. ⁵ Ké Sili pɔ kú Damasi bùsuuɔ mò doi Adadezεεle, ɔ Davidi ń gbéɔ dède àaasɔsɔo leε bao ń plao (22.000). ⁶ A gudɔanao d́iledile Sili bùsuu, ɔ aa gò aà zòblenaɔ ũ, aaio falubɔè. Dii tò Davidi źiblè gu pɔ à gèu piiε. ⁷ Davidi vua sèngbao pɔ Adadezεε iwaɔ ḱuaɔ sèle tàò Yelusaleũ. ⁸ A mɔgotē sèle zɔɔzɔ Adadezεε ẃéle Teba ń Kunio guu. Salomɔɔ íkakii p̄ìò ń m̀pεleɔ ń Lua kpé pɔɔ.

⁹ Ké Amata kí Tou mà Davidi źiblè Zoba kí Adadezεε źigɔɔwa pii, ¹⁰ ɔ à a né Adolaũ źi fɔkpaiwà. A aà sáaukpà źi pɔ a blè Adadezεεwa ýai, asa Tou źikaaànɔ ýaaε. ɔ Adolaũpi mò ń vua pɔɔ ń ánuusu pɔɔ ń mɔgotē pɔɔ, ¹¹ ɔ kí Davidi d́ile Dii pɔ ũ, lá a kè ń buipále pɔ à gbāablémáɔ ánuusuɔ ń vuaɔwa pii, Edɔũɔ ń Mɔabuɔ ń Amɔniɔ ń Filitéɔ ń Amaleki buiɔ. ¹² Zeluia né Abisai Edɔũɔ dède Guzule

Wisideu* gbɛɔn ðaasɔɔɔ lɛɛ bao plasai (18.000).

¹³ A gudɔanaɔ ðilɛdile ɛdɔũ bɔsuu lo, ɔ ɛdɔũɔ gɔ̀ à à zòblenaɔ ũ. Dii tò Davidi zìblè gu pɔ̀ à gèu píiɛ.

¹⁴ Davidi mé Isaili bui píi kía ũ, à yāmaa gògɔ̀ a gbéɔne a zéwa. ¹⁵ Zeluia né Yoabu mé àà zìgɔ̀ dɔaana ũ. Ailudi né Yosafa mé àà kpàwakɛna ũ.

¹⁶ Aitubu né Zadoki ní Abiataa né Aimɛlekio mé sa'onkiaɔ ũ. Selaiia mé àà lakɛna ũ. ¹⁷ Yoiada né Benaia mé àà dɔaiɔ gbɛzɔ̀ ũ. Davidipi nɛgɔ̀ɛɔ mé àà kwàasiɔ ũ àà saɛ.

19

Davidi ziblea Amɔniɔwa (2Sam 10.1-19)

¹ Bee gbɛa ké Amɔniɔ kí Naasa gà, ɔ àà né zòlɛ àà gbɛu. ² Davidi mè: Má gbɛkɛkɛ Naasa né Anuniɛɛ, ké àà mae gbɛkɛkɛmɛɛ yāa yái. ɔ Davidi a ìwaeɔ zì aa gé Amɔni bɔsuu aa àà nòsɛ níniè àà mae gaa yá musu. Ké Davidi ìwapiɔ kà Anuni kíi we aa àà nòsɛ níniè, ³ ɔ Amɔni kíaɔ ò Anuniɛ: Nlɛ e Davidi gbéɔ zì n mae gè kpɛlaa yái àà n nòsɛ níniɛ nɛɛ? Aa mò wá bɔsu asiigwaiɛ, aai ɛa mɔ lélɛwá. ⁴ ɔ Anuni Davidi ìwapiɔ kùkù à ní lekāna wà, à ní pɔkasɔ zèzɛ a guo an zì léu, ɔ à ní gbáɛ. ⁵ Ké wà mò wa ò Davidiɛ, ɔ à gbéɔ zì aa gé daiñlɛ, asa wí ní kú maamaaɛ. Aa òné: Kí mè à zòlɛ Yeliko e á lekāna ká bɔlɛ, í gbasa su.

⁶ Ké Anuni ní Amɔniɔ píi è Davidi ye ní gíyāi lo, ɔ aa gbéɔ zì Mɛsɔpɔtami bɔsuu ní Maaka bɔsuo ní Zoba bɔsuo ní ánusuo tɔnu bla sɔosai, aa fiabò zikasɔgoɔ yái. ⁷ ɔ aa fiabò sɔgo mèn ðaasɔɔɔ lɛɛ

* 18:12 Soũ 60

baakwi ní plao (32.000) ní ní diiò yá musu. Aa fiabò Maaka kíáe ní a zígṣṣo lo. Aa m̀ò b̀òokpà M̀edebe sae, ̄ wà Am̀oniò k̀áaa wé́le ní wé́leo, aa gè zílau. ⁸ Ké Davidi a baomà, ̄ à Yoabu zì ní zígṣṣo píi. ⁹ Am̀oniò b̀ò zì'òp̀òò ní wé́le bíib̀òleu mé kía p̀ò m̀òp̀iò ku s̄eu nítt̄e. ¹⁰ Ké Yoabu è wà zì'òp̀òò a ae ní a kpeo, ̄ à Isaili zígṣṣo maao plè à ní kále aa gé léleie Siliòwa. ¹¹ A zígṣṣo kíniò nà a d̀auna Abisaie a ̀zi, à ní kále aa gé lélei Am̀oniòwa ¹² à m̀è: Tó Siliò gb̀aa s̀ù lé ma fu, m̀ò d̀òmal̄e. Tó Am̀oni buiò gb̀aa mé s̀ù lé n fu s̄ò, má m̀ó d̀ònl̄e. ¹³ A s̀òdile! Wà ḡ̄eke ke wá gb̀éò ní wá Dii wé́leo yá musu. Dii a yá p̀ò k̀ee maa ke. ¹⁴ ̀ Yoabu ní zígṣṣo p̀ò kuaǹòò gè lé zika ní Siliò, ̄ Siliò bàalèné. ¹⁵ Ké Am̀oniò è Siliò bàalè, ̄ aa bàalè Abisaie s̄ò, aa s̄i wé́le guu, ̄ Yoabu tà Yelusaleũ.

¹⁶ Ké Siliò è Isailiò ziblè má, ̄ aa gb̀éò zì Uflata baa, aa gè ní gb̀é kíniò nàaa s̀ùr̀ǹò. Adadez̄e zígṣṣo d̀òbaana Sofaki mé d̀òaaa. ¹⁷ Ké Davidi a baomà, à Isailiò k̀áaa píi, ̄ à bùar̀ǹò Yuud̄ewa. Davidi gè Siliò kíi, à zì'òp̀òònz̄i, ̄ aa s̄ik̄̄u. ¹⁸ Aale bàale Isailiòne, ̄ Davidi ní dede s̀ògodeò gb̀èòn òaas̀ò̀òò lee sopl̄a (7.000) ní k̀èsedeò gb̀èòn òaas̀ò̀òò lee bla (40.000). We wà ní zígṣṣo d̀òbaana Sofaki d̀èu. ¹⁹ Ké Adadez̄e z̀òblen̄ò è Isailiò ziblè má màa, ̄ aa ledòuk̀è ní Davidiò, aa ḡ̄ò aà z̀òblen̄ò ù. ̀ Siliò i we d̀ò Am̀oniòle lo.

20

*Laba sia Am̀oniòwa
(2Sam 12.26-31)*

kí yá Yoabu blè, ̄ à b̀ gè Isaili bùsu k̀eεε, à ̀a s̀ Yelusaleũ. ⁵ ̄ Yoabu gb́é ṕ a ní nao lé ò Davidiε. Isaili bùsu guu pii ḡεε ṕ aa f̄nda d̄o gb̄ε̄on milī do ní àas̄s̄o leε bas̄oεε (1.100.000). Yudā s̄ gb̄ε̄on àas̄s̄o leε àa pla ní bàà̄kwioε (470.000). ⁶ Yoabu i Levii buiò ní B̄yāmeε buiò da nao guuo, asa yá ṕ kí dà̄pi i kaàguo.

⁷ Yá ṕ Davidi k̀pi k̀ Luaε ̄i, ̄ à ̀t̄ Isailiowa. ⁸ ̄ Davidi ò Luaε: Ma duunakè maamaa yápi kea guu. Mapi n z̀blena, ma t̄ae k̄a sa, asa ma s̄ȳa k̀εε. ⁹ Dii yá'ò Davidi gu'ena Gadaε à mè: ¹⁰ Ge ñ o Davidiε ma mè má yá m̀n àā kpaaf̄. Aà yá m̀ndo se a guu, mí k̀εε. ¹¹ ̄ Gada g̀ Davidi lè a òè: Dii mè yáε beē do gwa ñ sé. ¹² Imina ẁ àā ge bàalea n ibeε̄ne á dedea ní f̄nda m̄ àā ge Dii Malaika gagyākaa Isaili bùsu gupiiu ḡo àā Dii f̄nda ũ. A kpele ní s̀i? Gwa ñ sé, mí d̄ lá má gé o ma Zinaε. ¹³ ̄ Davidi ò Gadaε: Má kú yeεεa z̄o guue. Má s̄i wà léε da Dii ̀zi, asa a s̀obi v̄i maamaε. Asu to mà léε da gb̄enazina ̀zio. ¹⁴ ̄ Dii gagyākà Isailiogu, ̄ Isailiò g̀ga gb̄ε̄on àas̄s̄o leε bàà̄kw̄i (70.000). ¹⁵ ̄ Lua malaikae z̄i aà gé yáyiāi Yelusaleũdeowa. Ḡo ṕ àε ní dede, ̄ Dii a ǹse suumpà an dedeapi yá musu, ̄ a ò malaika ṕ lé ní dedeπiε: Ze màa! N n ̀ s̄aa sa. Yebusi bui Alauna p̄wengb̄z̄ea ̄ Dii Malaikapi kuu. ¹⁶ Ké Davidi w̄z̄ù, ̄ à malaikapi è z̄ea gugb̄ou a musu yáio a z̄́ε yáio, à a f̄nda ̀ p̄oa Yelusaleũa. ̄ Davidi ní gb̄z̄̄o ẁle ní gb̄ε̄u zw̄ankas̄o k̄kaańla. ¹⁷ ̄ Davidi ò Luaε: Máme má ò wà gb̄̄o nao. Máme ma duunapi k̀ ma t̄aekè. Gb̄́piá ma kp̄asa s̄̄ne. Aai yáε keo. Dii

ma Lua, to n ɔ sua ní ma de bedeɔ. Nsu n̄ n gběɔ dede ní gagyāpioo.

¹⁸ ɔ Dii Malaikapi ò Gadaε aà o Davidiε aà gé Dii gbagbakii boi Yebusi bui Alauna pówengbēzεu. ¹⁹ ɔ Davidi gè lá Gada òε ní Dii tso kei. ²⁰ Alauna lé ése gbē. Ké à lili, à malaikapi è. Aà né gbēɔn síiɔ pó kuaànɔ bòzā. ²¹ Ké Alauna gugwà, a è Davidi lé mó a kii, ɔ à bò pówengbēzεa, à gè kùε Davidiε à wùε a gbεεu. ²² ɔ Davidi òè: N n pówengbēzεe yíaa mà Dii gbagbakii bou, ké gagyāpi e go gběɔla. Yíaa a ɔawa. ²³ ɔ Alauna ò Davidiε: Sé! Ma dii kí, lá à kèε maa, keò. Gwa, má zuɔ kpa sa'obɔ ũ ní pówengbēgɔɔ yàa ũ ní éseo pówen gba ũ. Má n gba piiε. ²⁴ ɔ kí Davidi òè: Aawo! Má lúmáε, mí a fiabone pii. Má pó pó de n pó ũ se mà kpa Diiwao. Má sa'oowà pã fiabosaio. ²⁵ ɔ à pówengbēzεepi lùwà vua ɔwatε mèn àaa àaɔ. ²⁶ A Dii gbagbakii bò we, ɔ à sa pó wí a pó káteu à tékū òwà ní sáaukpasao. Ké à lezù Diizi, ɔ Dii wèwà à té gbàε za musu, à sù gbagbakii piwa.

²⁷ Dii yā'ò malaikapiε, ɔ à a fēnda sòlɔ a kpéu. ²⁸ Ké Davidi è Dii sianɔ Yebusi bui Alauna pówengbēzεa, ɔ à èa sa'òwà we lɔ. ²⁹ Gɔɔ bee Dii zwàakpe pó Mɔizi kè guwaiwaiu ní a gbagbakii o ku Gabaɔɔ guleśí pó wa bòu. ³⁰ Davidi lí fɔ gè yāgbεai Diiwa weo, asa àε viake Dii malaika fēndaεε.

22

¹ ɔ Davidi m̀: Lakii Dii Lua kpé aɔ kuu ní sa pó Isaili i a pó káteu à tékū okiio.

Lua kpé d̄a s̄ukea

² Davidi ò wà b̀mɔ pó kú Isaili bùsuuɔ k̄aaa pii, ɔ à ní gbēɔ d̄iε gbè'ānaɔ ũ aa gbεɔ ā wà Lua kpé b̀òd.

³ A mɔ kpà siaɔwa maamaa aa kusaa ní saneeɔ keɔ gãmɔ ní bɔleɔ pɔ ũ. Mɔgotẽ pɔ a kpà sɔ, à gè oaa. ⁴ Sede lí pɔ a kpàɔ dasi, wa a lé dɔo, asa Sidɔdeɔ ní Tiideɔ m̀bè ní sede líɔ à kè zài. ⁵ Davidi m̀: Ma né Salomɔɔ́ à ewaasonae, a yãe yáasi dɔ gíao. A kù kpé pɔ wa dɔ Diie aɔ zɔɔe, i ea aɔ kefeũ lɔ maamaa, gbépii i a maabo. A yáí tò mále a dɔa sɔuke. Ǿ Davidi kpépi dɔa sɔukè maamaa e àɔ gé gai.

⁶ Ǿ à a né Salomɔɔ s̀isi, a òè aà kpedɔ Dii Isailiɔ Luae. ⁷ A òè: Ma né, ma zedɔ ma sɔ guu mà kpedɔ Dii ma Luae, aà tɔ iɔ kuwà. ⁸ Ǿ Dii yã'òmee à mè ma gbédède dasi zì pɔ má kàɔ guu. Má e kpépi dɔeɔ gbé dasi pɔ ma ní dede a ae yáí. ⁹ A mè né pɔ má i mé aɔ de aafia gbé ũ, asa á tó aà kámabo aà ibee pɔ liaiɔ yá musue. Wa tókpa népie Salomɔɔ.* A mè á tó Isailiɔ kua àɔ na kíkikili aà gɔɔe. ¹⁰ Aàpi mé a kpedɔe, iɔ de a né ũ, iɔ de aà mae ũ. A aà zɔlea kpalau Isailiɔ guu zedɔ, aà kpala aɔ láaa vío. ¹¹ Tia sɔ ma né, Dii aɔ kunnɔ, i n dae ní gòmio, ní kpedɔ Dii n Luapie, lá a ò n yá musuwa. ¹² Dii n gba ònɔ ní wezẽo gɔɔ pɔ a n dile Isailiɔne, ké òyɔ aà ikoyã kũa. ¹³ Tó ní ikoyã pɔ Dii dà Moizie a dile Isailiɔne kũa, mé níle aà ɔtondɔkii gwa, òyɔ káfia e. Sɔdile, níɔ wɔɔ ví. Nsu to vía n kũo. Nsu to sɔ kènguɔ.

¹⁴ Ma dẽekà ma vua kàle Dii kpé pɔ ũ tɔnu òaa gẽo ní plao, ánuu sɔ tɔnu òaasɔsɔo lee baakwi ní síiɔ. M̀ ní mɔgotẽo sɔ, wa a lé dɔo, a gbia kè zài. Ma lí ní gbeyo kàle we lɔ. Pɔpiɔ káfí lɔ. ¹⁵ N zikenaɔ ví dasi, gbè'ánaɔ ní li'ánaɔ ní gbé pɔ gɔi ví zì pii guu, ¹⁶ vua

* **22:9** Bee mè aafia.

zĩ, ánsusu zĩ, mɔgotẽ zĩ n̄ mɔsi zĩo. N ɔzikɛnaɔ lé v̄io.
Na zĩpiwa! Dii aɔ kunnɔ!

¹⁷ Ǿ Davidi ò Isaili kíaɔne aa mɔ dɔ a né Salomɔɔle
¹⁸ à mè: Dii á Lua kúánɔ lé? I á gba íampakii
gupiiuo lé? A gbéé pɔ kú b̄usue beeu za káauɔ n̄amɛɛ
ma ɔziɛ, ɔ̄ b̄usupi ḡò Diipi n̄ a gbéé pɔ ũ sa. ¹⁹ A Dii
á Lua k̄ii wɛɛɛ teasisai n̄ n̄ɔsemendoo sa, í na Dii
Lua kúkií boawa, í su n̄ Dii bàakuaánɔ kpagoloo n̄
aa pɔ keleɔ kpé pɔ ále d̄è, aa tó io kuwàpi guu.

23

¹ Ké Davidi zikù táotao, ɔ̄ à Salomɔɔ kpà Isailiɔ kía
ũ.*

Levii buiɔ zĩ

² Davidi Isaili kíaɔ kàaa n̄ sa'onao n̄ Levii buiɔ p̄ii.
³ Wà Levii bui ḡɔɛ pɔ kà w̄è baakwi ge aa deaɔ n̄aɔ,
aa gb̄ɛɔn òaasɔɔɔo lɛɛ bla plasaie (38.000). ⁴ Ǿ Davidi
gb̄ɛɔn òaasɔɔɔo lɛɛ baasɔɔ m̄endosaib (24.000) ðile
aaɔ w̄éte Dii ua yáɔi, à gb̄ɛɔn òaasɔɔɔo lɛɛ sooloo
(6.000) ðile lak̄ɛnaɔ n̄ yá̄ḡɔḡɔnaɔ ũ. ⁵ Ǿ à gb̄ɛɔn
òaasɔɔɔo lɛɛ síiɔɔ (4.000) ðile bíibɔled̄ɔanaɔ ũ, mé à
gb̄ɛɔn òaasɔɔɔo lɛɛ síiɔɔ (4.000) ðile Dii táasilenao ũ,
aalio aà táasile n̄ p̄ó'ɔbɔna pɔ Davidi kpàɔ. ⁶ Davidi
n̄ kpaalè n̄ buiɔwa ḡā n̄ ḡāo, Gees̄ɔ buiɔ, Kɛata buiɔ
n̄ Melali buiɔ.

⁷ Gees̄ɔ n̄eḡɔɔon Ladā n̄ Simeio ũ. ⁸ Ladā n̄eḡɔɔo
àaɔɛ: A séia Yeieli, a gbea Zetaũ n̄ Yoelio. ⁹ Simeio
n̄eḡɔɔo àaɔɛ: Selomɔ, Hazieli n̄ Halanao. Ladā bui
uabele káauon we. ¹⁰ Simeio n̄eḡɔɔo síiɔɔ: Yaata,
Ziza, Yeusi n̄ Beliao. ¹¹ A séia Yaata, a plaade Ziza.

* **23:1** 1Kia 1.38-39

Yeusi n̄ Bəliao buiɔ dasio, ɔ wà n̄ d̄ile bui doũ z̄i doũ guu.

¹² Kεata neḡɔeɔ s̄iɔe: Amlaũ, Isaa, Heblɔ n̄ Uzielio.

¹³ Amlaũ neḡɔeɔn Aalona n̄ Mɔizio ũ. Wà Aalona n̄ a buiɔ d̄ile n̄ z̄ei, aao laaidɔ Lua p̄ɔwa, aao Luapi gbagba, aao tulaletikateae, aao z̄ike aà k̄uk̄i, aao samaa'o gb̄eɔne n̄ aà t̄o ḡɔpii.† ¹⁴ Wà Lua gb̄eɔ Mɔizi buiɔ d̄ile lán Levii bui k̄iniɔwa. ¹⁵ Mɔizi neḡɔeɔn Geesoũ n̄ Eliεzeo ũ. ¹⁶ Geesoũ neḡɔe s̄eian Sebueli ũ. ¹⁷ Eliεεε neḡɔe s̄eian Leabia ũ. I neḡɔe i bo, ama Leabiapi neḡɔeɔ ì dasi maamaae.

¹⁸ Isaa neḡɔe s̄eian Selomi ũ. ¹⁹ Heblɔ neḡɔe t̄on ke: A s̄eia Yelia, a plaade Amalia, a aaɔde Yaazie, a s̄iɔde Yekamaũ. ²⁰ Uzieli neḡɔe t̄on ke: A s̄eia Mika, a plaade Isia.

²¹ Melali neḡɔeɔn Mali n̄ Musio ũ. Mali neḡɔeɔn Eleazaa n̄ Kisio ũ. ²² Eleazaa ḡa neḡɔesaie, nenɔe a ì t̄eɛt̄e. An des̄e Kisi neḡɔeɔ mé n̄ sesε. ²³ Musi neḡɔeɔ aaɔe: Mali n̄ Edεeɔ n̄ Yelemɔo.

²⁴ Levii buiɔn we sea an dezi p̄o de uabele k̄aa uɔwa. Lua ua z̄ikena p̄o k̄a w̄e bao ge aa deao, wà n̄ baade t̄o d̄alau an buipiɔwae. ²⁵ Davidi m̄e: Lá Dii Isailio Lua a gb̄eɔ gb̄a ìampak̄i mé à s̄u Yelusaleũ ào ku we ḡɔpiiε, ²⁶ Levii buiɔ zw̄aakpe n̄ a z̄ikeb̄o se t̄aa'oò bo. ²⁷ Yá p̄o Davidi ò gbεz̄a yá ì w̄i Levii bui p̄o k̄a w̄e bao ge aa deao naoi.

²⁸ Levii buipiɔ líɔ d̄o Aalona buiɔe n̄ Dii ua z̄io. Aalio w̄ete Lua uai n̄ a kp̄eɔ n̄ gb̄aɔa Lua p̄oɔneɔ n̄ z̄i p̄o w̄i ke weo ²⁹ n̄ p̄eε p̄o w̄i kpa Luawao n̄ p̄oɔenti gbao n̄ k̄aawanao n̄ a totoao n̄ a zaao n̄

† **23:13** B̄oα 28.1

a zɔ́o léo. ³⁰ Aaliɔ Dii sáaukpa ní àà táasileao koo ní oosio ³¹ ní gɔɔ pɔ́ wàlɛ sa pɔ́ wí a pɔ́ káteu à tékú o Diiwa kámabogɔɔziɔ ní mɔ gɔɔ sɛ́ia zíɔ ní dikpe pɔ́ wa dílenéwa. Aaliɔ zíkɛ Diiɛ gɔɔpii màa, mé an dasi lí ká lá wa dílenéwa. ³² Ampio mé aali laaidɔ kpaaukpe ní a pɔ́keleɔ zíwa, mé an gbé Aalona buiɔ lí laaidɔ Dii kpé zíwa.‡

24

Sa'onaɔ zí

¹ Aalona bui gálon ke: Aalona negɔ́ɔ tón ke: Nadabu, Abiu, Eleazaa ní Itamaao. ² Nadabu ní Abiuo gàga ní mae wáaɛ,* aai negɔ́ɛ i sɔo. Ǿ Eleazaa ní Itamaao gɔ́ sa'onaɔ ũ. ³ Davidi ní Eleazaa bui Zadokio ní Itamaa bui Aimɛlekio sa'onaɔ kpaalè gá ní gāo, aao kɔ́ gba zé zí yá musu. ⁴ Aa dɔ́aanaɔ è dasi Eleazaa buiɔ guu de Itamaa buiɔ guula, Ǿ aa Eleazaa bui uabeleɔ sè gbɛɔn gɛo ní m̀ndoo, Itamaa bui uabeleɔ sɔ́ swaaɔ. ⁵ Aa ní kpaalè ní gbɛlaaoɛ an wɛgwasai, asa Eleazaa buieɔ ní Itamaa buieɔ de Lua kpé gbɛzɔɔ ní sa'onkiaɔ ũ m̀piiɛ. ⁶ Levii bui lakèna Semaia, Netaneli né ní tó dàlau kía ní àà íwae beeɔ wáaɛ: Sa'onkia Zadoki, Abiataa né Aimɛlɛki, sa'ona uabeleɔ ní Levii bui uabeleɔ. Tó wà gbé sè Eleazaa bui guu do, Ǿ wí se Itamaa bui guu do.

⁷ Yoialibu mé sɛ́ia,
a plaade Yedaia,

⁸ a àaɔde Aliũ,
a síiɔde Seoliũ,

⁹ a sɔode Malakia,
a soolode Miamɛ,

‡ 23:32 Nao 3.5-9 * 24:2 Lev 10.1-2

10 a soplade Akozi,
 a swaaõde Abia,
 11 a kēokwide Yesua,
 a kwide Sekania,
 12 a kuεdode Eliasibu,
 a kuεplade Yakiũ,
 13 a kuε'aaõde Hupa,
 a gēo mēndosaide Yεεba,
 14 a gēode Bilega,
 a gēo ní mēndoode Imεε,
 15 a gēo ní plaode Ezii,
 a bao plasaide Apisesi,
 16 a bao mēndosaide Petaia,
 a baode Yeezekeli,
 17 a bao ní mēndoode Yakē,
 a bao ní plaode Gamulu,
 18 a bao ní àaõode Delaia,
 a baasɔ mēndosaide Maazia.
 19 Lá aali gé zíkɛi Dii kpéu aaɔ kō gba zén we, lá Dii
 Isailiɔ Lua dà an dezi Aalonæ a dilɛwa.

Levii bui kɛniɔ

20 Levii bui kɛniɔn kɛ: Amlaũ bui Sebuɛli né Yedeia.

21 Lεabia yoa Isia.

22 Isaa bui Selomɔ né Yaata.

23 Hεblɔ nεgɔεo tɔn kɛ: Yelia, Amalia, Yaazie ní Yekamaũ.

24 Uziɛli bui Mika né Samii.

25 Mika dáuna Isia né Zakali.

26 Mɛlali nεgɔεo Mali ní Musio. 27 Mɛlali bui Yaazia nεgɔεo tɔn kɛ: Bεnɔ, Soaũ, Zakuu ní Ibelio.
 28 Mali né Eleazaa i nεgɔε io. 29 Mali né Kisi bui Yelameli. 30 Musi nεgɔεo tɔn kɛ: Mali, Edεε ní Yelimɔ. Levii buiɔn we an dezi buiɔwa.

³¹ Ampio s̄ aa gbelà lá an gbé Aalona buio kèwa kí Davidi n̄ Zadokio n̄ Aimelékio n̄ sa'ona uabeleᵛ n̄ Levii bui uabeleᵛ wáae. V̄i buio n̄ dāuna buio, yá dou wa kèné.

25

Lèsinaᵛ

¹ Davidi n̄ Isaili kíaa mé Asafa negᵛeo n̄ Emani negᵛeo n̄ Yedutu negᵛeo d̄ile n̄ z̄ei aa ānabikεke n̄ m̄oonaᵛ n̄ domaᵛ n̄ s̄s̄ēnaᵛ. Z̄ipikenaᵛ t̄on ke:

² Asafa negᵛeo t̄on ke: Zakuu, Yosefu, Netania n̄ Asalēlao. Asafa mé aa w̄ete a nepiozi, kíaa s̄ io w̄ete n̄ ānabikεkai.

³ Yedutu negᵛeo sooloe: Gedalia, Zeli, Yesaia, Sim̄ei, Asabia n̄ Matitiaᵛ. An mae Yedutu mé io w̄etēn̄zi, s̄ io ānabikεke n̄ m̄oonaᵛ, io Dii s̄au kpa à à aà táasilēᵛ.

⁴ Emani negᵛeo t̄on ke: Bukia, Matania, Uzieli, Sebueli, Yelemᵛ, Anania, Anani, Eliata, Gidaleti, Lomantiezeε, Maloti, Ȳosebekasa, Otii n̄ Maazioᵛ.

⁵ Gb̄épioá kí gu'ena Emani negᵛeone m̄pii. Lua legb̄èè à mè á aà gba gb̄aa, s̄ à aà gbà negᵛeo ḡeo m̄endosai n̄ nenᵛeo lo àaᵛ. ⁶ Gb̄épio lo lesi Dii ua n̄ s̄s̄ēnaᵛ n̄ domaᵛ n̄ m̄oonaᵛ m̄piiε. An maeᵛ Asafa n̄ Yedutuo n̄ Emanio mé aaio w̄etēn̄zi Lua ua z̄ipi guu.

Kí s̄ io w̄ete n̄ maepiozi. ⁷ Ampio n̄ n̄ gb̄é p̄o aa lesia Diiε dàda aa d̄oᵛ, ampii gb̄ēon ḡaa do n̄ basiiᵛkwi plasaioε (288). ⁸ W̄a likpà lá aali k̄o gba zé z̄ipi yá musue, n̄f̄ēnen gb̄ēz̄oᵛ, yādanedeᵛ n̄ yādananaᵛ p̄ii. ⁹ W̄a gb̄épio s̄e baade n̄ a negᵛeo n̄ a d̄aunaᵛ gb̄ēon kuεplaplaε:

A s̄éia Asafa né Yosefu,

a plaade Gedalia,
 10 a àaõde Zakuu,
 11 a síiõde Zeli,
 12 a soode Netania,
 13 a soolode Bukia,
 14 a soplade Yesalela,
 15 a swaaõde Yesaia,
 16 a kēokwide Matania,
 17 a kwide Simēi,
 18 a kuēdode Azalēli,
 19 a kuēplade Asabia,
 20 a kuē'aaõde Sebuēli,
 21 a gēo mēndosaide Matitia,
 22 a gēode Yelimo,
 23 a gēo ní mēndoode Anania,
 24 a gēo ní plaode Yosebekasa,
 25 a bao plasaide Anani,
 26 a bao mēndosaide Maloti,
 27 a baode Eliata,
 28 a bao ní mēndoode Oti,
 29 a bao ní plaode Gidaleti,
 30 a bao ní àaõde Maazio,
 31 a baaso mēndosaide Lomantiεzεε.

26

Lua kpe bíibɔledšanaɔ

1 Bíibɔledšanaɔ gāliɔn ke:

Séia Kole buiɔ.

Kole né Meselemia, Abiasafa tɔūna.

2 Meselemia negɔɔ tón ke:

A séia Zakali,

a plaade Yediaε,

a àaõde Zebadia,

a síiõde Yanieli,
³ a sɔode Elaũ,
 a soolode Yohanani,
 a soplade Elioenai.
⁴ Ɖbededɔũ negɔɔ tɔn ke:

A sɛ́ia Semaia,
 a plaade Yozaba,
 a àaõde Yoa,
 a síiõde Sakaa,
 a sɔode Netaneli,
⁵ a soolode Amieli,
 a soplade Isakaa,
 a swaaõde Puletai.

Asa Lua mé èfàaikè Ɖbededɔũpiɛ.* ⁶ Àà né Semaia negɔɔ ì lɔ, aa kpalablè ní dezi buiɔ guu, asa beɛedeɔne. ⁷ Semaia népiɔn ke: Ɖteni, Lefaeli, Ɖbedi ní Elizabao. Àà dāunaɔ Elihu ní Semakiaoa beɛedeɔne lɔ. ⁸ Gbɛ́piá Ɖbededɔũ buiɔne nípii. Ampiɔ ní ní negɔɔ ní ní dāunaɔ beɛedeɔne, an gbāa kà zĩpi kea. Aa gbɛɔn bāaõ ní plaoɛ. ⁹ Meselemia negɔɔ ní a dāunaɔ beɛedeɔne lɔ. Aa gbɛɔn bao plasaie.

¹⁰ Melali bui Osa negɔɔ tɔn ke: A sɛ́ia Simeli, āma né sɛ́ia no, aà mae mé aà ðile yoa ũ. ¹¹ A plaade Ilikia, a àaõde Tabalia, a síiõde Zakali. Osa negɔɔ ní a dāunaɔ gbɛɔn kue'aaõɛ.

¹² Wà zidà bui dɔaanapiɔne, baade ní a bíibɔledɔan gāliɔ, lá wa dà ní dae pɔ lé zĩke Dii uaɔnewa. ¹³ Wà likpàné ní buiwaɛ, néfɛnen gbɛzɔɔ ní bɔle pɔ an baade aɔ dɔ́ao. ¹⁴ Meselemia gukpe oi bɔle blè, ñ aà né Zakali pɔ de ledamade ðnɔna ũ gugbāntoo oi bɔle blè. ¹⁵ Ɖbededɔũ geɔmidɔkĩi oi

* 26:5 1Lad 13.14

bɔɛ blè, mé àà nɛgɔ̃ɛɔ mé dɔ̃ɔ dɔ̃aa blè. ¹⁶ Osa be'ae oi bɔɛ blè n zeda pɔ́ kú musu bɔɛ pɔ́ wɪ mé Salɛke Bɔɛɔ.

Bíibɔɛdɔ̃anaɔ ɪɔ kɔ̃ lɛũkpakɛɛ. ¹⁷ Levii buipɔ̃ ɪɔ ku gukpɛ oi lá gu lé dɔ̃ gbɛ̃ɔn soolosoɔlo, gugbãntoo oi gbɛ̃ɔn síĩsɪĩɔ, gɛɔmidɔ̃kɪi oi gbɛ̃ɔn síĩsɪĩɔ, dɔ̃ɔ saɛ gbɛ̃ɔn plapla. ¹⁸ Be'ae oi gbɛ̃ɔn síĩsɪĩɔ ɪɔ ku zɛdaɔ, ua oi sɔ̃ gbɛ̃ɔn plapla. ¹⁹ Kole buiɔ n Melali bui bíibɔɛdɔ̃ana gáɪɪɔn we.

Làasi dɔ̃anaɔ n yãgɔ̃gɔ̃naɔ

²⁰ An gbé Levii buiɔ mé Lua kpé làasiɔ n pɔ́ pɔ́ wɪ Lua gba làasiɔ dɔ̃anaɔ ũ. ²¹ Geesɔ̃ bui Ladã bui uabeleɔn ke: Yeielɪ ²² n a né Zetaũɔ n Zetaũpi dáuna Yoelɪɔ. Ampɪɔ mé aaɪɔ wéte Dii kpé làasiɔ.

²³ Amlaũ bui gbɛ̃ɛɔ n Isaa bui gbɛ̃ɛɔ n Heblɔ̃ bui gbɛ̃ɛɔ n Uzieli bui gbɛ̃ɛɔ ku we ɪɔ. Ampɪɔn ke: ²⁴ Moizi né Geesouũ bui Sebueli mé làasi gbɛ̃zɔ̃ɔ ũ. ²⁵ Àà deziɔ do Eleazaa mé Leabia ɪ, Leabia Yesaia ɪ, Yesaia Yolaũ ɪ, Yolaũ Zikeli ɪ, Zikeli Selomi ɪ. ²⁶ Selomipi n a daɛɔ mé pɔ́ pɔ́ wa Lua gbà làasiɔ gbɛ̃zɔ̃ɔ ũ. Kí Davidi n uabele pɔ́ de zɪgɔ̃ dɔ̃anaɔ ũɔ mé gbapɪɔ dà. ²⁷ Aa pɔ́ pɔ́ aa nàaa zɪ guuɔ kpà Luawa wà àà kpé kekeɔ. ²⁸ Selomi n a daɛɔ mé aaɪɔ wéte pɔ́ pɔ́ gu'ena Samueli n Kisi né Sauluo n Nɛɛ né Abinɛɛɔ n Zeluia né Yoabuo kpàɔi n pɔ́ pɔ́ gbé kɪniɔ kpàɔ pii.

²⁹ Wà bàasi zɪ dà Isaa bui Kenaniaɛ n a nɛgɔ̃ɛɔ. Aame Isailɪɔ lakɛnaɔ n n yãgɔ̃gɔ̃naɔ ũ. ³⁰ Heblɔ̃ bui Asabia n a daɛɔ gbɛ̃ɔn òaa swaaɔ n basɔ̃ɔɔɛ (1.700). Bɛɛɛdeɔne npii. Aaɪɔ wéte Isailɪ bɪsu pɔ́ kú Yuudɛ baa be'aezi Dii yá musu n zɪ pɔ́ kɪ dànɛ

yá musuo pii. ³¹ Yelia mé Hebl̄ buiɔ kía ũ. Davidi kpalablea wè blade guu ɔ à wɛt̄ɛt̄ɛ Hebl̄ buipi tó pó wa kà láuɔzi, ɔ wà gè b̀ an bɛɛɛdɛɔwa an bɛ wé̄lɛu Yazɛɛ, Galada bùsuu. ³² Yelia daɛ uabeleɔ gb̄ɛɔn ̀aa kue'aaɔ́ ní basɔɔɛ (2.700). Bɛɛɛdɛɔnɛ nípii, ɔ kí Davidi ní díle aao wé̄t̄ɛ Lubeni buiɔzi ní Gada buiɔ ní Manase bui pó kú gukpe oi wɛɔ Lua yá ní azia yáo kekɛa yáí.

27

Ziḡɔ

¹ Isaili uabeleɔ ní ziḡɔ gb̄ɛɔn ̀aasɔɔɔɔɔ dɔaanaɔ ní ziḡɔ gb̄ɛɔn basɔbasɔɔɔ dɔaanaɔ ní ní lak̄ɛna pó aaiɔ zíkɛ kíaɛ yápii musuɔn kɛ: Ziḡɔ gáliɔ ̀b̄ k̄ lɛũkpakɛ m̄o ní m̄oɛ e w̄ɛ gé b̄lɛi, gálipiɔ baade ziḡɔ gb̄ɛɔn ̀aasɔɔɔɔ lɛɛ baasɔ m̀ɛndosaiɛ (24.000).

² Zadieli né Yasɔbaũ mé m̄o s̄iadeɔ gáli dɔaana ũ.

³ Pɛlezi buiɛ. ɔmɛ ziḡɔ dɔaana pii gb̄ɛz̄ɔ ũ m̄o s̄iia guu.

⁴ Ahoa né Dodai mé m̄o plaadeɔ gáli dɔaana ũ. Mikelo mé aà plaade ũ.

⁵ Sa'ona Yoiada né Benaia mé m̄o āaɔdeɔ gáli dɔaana ũ. ⁶ Benaiapi mé nɛḡɔn gb̄ɛɔn baakwiɔ dɔaana ũ b̄. Aà né Amizaba ku aà gáli guuɛ.

⁷ Yoabu d̄auna Asaeli mé m̄o s̄iideɔ gáli dɔaana ũ. Ké à ḡà, ɔ aà né Zebadia ḡò aà ḡɛɛ ũ.

⁸ Izala bui Samu mé m̄o s̄odeɔ gáli dɔaana ũ.

⁹ Tekoa gb̄é Ikesi né Ila mé m̄o soolodeɔ gáli dɔaana ũ.

¹⁰ Eflaiũ bui Elɛzi, Peloni gb̄é mé m̄o sopladeɔ gáli dɔaana ũ.

11 Zela bui Sibekai, Usa gbé mé mɔ swaaɔdeɔ gāli dɔaana ũ.

12 Bēyāmεε bui Abiezεε, Anato gbé mé mɔ kēokwideɔ gāli dɔaana ũ.

13 Zela bui Malai, Nεtofa gbé mé mɔ kwideɔ gāli dɔaana ũ.

14 Εflaiũ bui Benaia, Pilatɔ gbé mé mɔ kuεdodeɔ gāli dɔaana ũ.

15 Ɖnieli bui Ελε dai, Nεtofa gbé mé mɔ kuεpladeɔ gāli dɔaana ũ.

Isaili bui dɔaana

16 Isaili bui kíaɔn κε:

Lubeni bui kí Εliezεε, Zikeli né,

Simεɔ bui kí Sefatia, Maaka né,

17 Levii bui kí Asabia, Kemuε né,

Aalona bui kí Zadoki,

18 Yudaɔ kí Εlihu, Davidi v̄i,

Isakaa bui kí Ɖmeli, Mikaila né,

19 Zabulɔni bui kí Isimaia, Obadia né,

Nεfatali bui kí Yelimɔ, Azeliε né,

20 Εflaiũ bui kí Ozee, Azazia né,

Manase bui pɔ́ kú be'ae oio kí Yoeli, Pedaia né,

21 Manase bui pɔ́ kú Galada b̄usuɔ́ kí Ido, Zakali né,

Bēyāmεε bui kí Yaasie, Abinεε né,

22 Dã bui kí Azaleli, Yeloaū né.

Isaili bui kíaɔn we.

23 Davidi i gbé pɔ́ kà wè bao ge aai kaoɔ naoo, asa Dii mè á tó Isailiɔ dasikū lán saanaɔwae.* 24 Ké Zeluia né Yoabu nà rí naoawa,† i a midεo. Naopi yáí Lua pɔ́ f̄èi Isailiɔzi, ɔ̄ w̄i rí dasile ké kí Davidi ladauo.

* 27:23 Daa 15.5, 22.17, 26.4 † 27:24 2Sam 24.1-15, 1Lad 21.1-14

Kia İwao

²⁵ Adieli né Azemave mé kibε làasi gbēzō ũ.

Uzia né Yonatāa mé dō pó kú bua ní mεεwiao ní zōewiao ní gudōaklio gbēzō ũ.

²⁶ Kelubu né Ezali mé buazikεnao gbēzō ũ.

²⁷ Lama gbé Simεi mé vεεbudeo gbēzō ũ.

Sefā gbé Zabedi mé ziia ũ vεεβε ní vεε kūsūao yá musu.

²⁸ Gεδεε gbé Baalanana mé kulio ní kaadεenlio zikεnao gbēzō ũ.

Yoasi mé ziia ũ kù nísi yá musu.

²⁹ Sabna gbé Sitalai mé Sabna zùdānao gbēzō ũ.

Adelai né Safata mé guzule zùdānao gbēzō ũ.

³⁰ Isimaεla bui Obili mé yiongodānao gbēzō ũ.

Mεlono gbé Yedeia mé zàa'indānao gbēzō ũ.

³¹ Ageli bui Yazizi mé sāo ní bleo dānao gbēzō ũ.

Gbēpioá kí Davidi ziaaεε nípii.

³² Davidi desε Yonatāaá ledamadeε. À wé zēa mé lakēnaε. Ààpi ní Akemο né Yeielio mé Davidi nεgōεo gwana ũ. ³³ Aitofeli mé Davidi ledamade ũ.

Aaki gbé Usai mé kí kwàasi ũ. ³⁴ A gbεa Benaia né Yoiada ní Abiataao gō Aitofeli gēε ũ.

Yoabu mé kí zīgōo dōaana ũ.

28*Davidi Lua kpé dōa zékalea Salomōε*

¹ Davidi Isaili kiao kàaa Yelusaleū pii, Isaili bui kiao ní zīgōo dōaana pó lé zikεòo, zīgōo gbēon òaasōo dōaanao ní gbēon basōbasōo dōaanao ní gbé pó de kía ní a nεgōεo àizεε ziia ũo ní a İwao ní a nεgōnao ní a gō gèβεεo pii. ² Ō kí Davidi fεle zè à mè: Ma gbéó,

à swásemazi! Ma zedò ma s̄ou mà kpɛdɔ Dii wá Lua bàakuawanɔ kpagolo pɔ de aà gbadibɔ ũe, s̄ ma s̄ou mà ní a dɔao. ³ Ǿ Lua òmɛɛ i ke máme mà kpépi dɔeo, asa zīgōn ma ũ, ma gbédèdè dasidasie. ⁴ N beeo Dii wá Isailiɔ Lua ma se ma bedeo guu, ké mapi ní ma buiɔ wàò de Isailiɔ kía ũ gɔɔpiiɛ. A Yuda sè yãa dɔaana ũ, s̄ à ma bedeo sè aà buiɔ guu. A kaaàgu, s̄ à ma kpa Isailiɔ kía ũ. ⁵ Dii ma gba negōeo dasi, s̄ à Salomɔɔ sè ní guu, à aà kpà kpala pɔ a dilɛ Isailiɔne. ⁶ A òmɛɛ à mè: N né Salomɔɔ mé a kpɛdɔmɛɛ ní a uao, asa ma aà sè ma né ũe, míɔ de aà mae ũ. ⁷ Tó a ma yādileao ní ma ikoyã kũa lá a kũa gbãwa, má tó aà kpala àò ku gɔɔpiiɛ.*

⁸ Ma gbéɔ, ma naé wá Luazi Isailiɔ bui pɔ kãaaa Dii aeo wáa píi, àò te Dii wá Lua yādileao ní laaio, ké àò ku bùsu maaɛ beeu, i gō á buiɔne e gɔɔpii. ⁹ Mpi s̄, ma né Salomɔɔ, ñyō ma Lua d̄, ní zobleè ní n̄semendoo teasisai, asa Dii ì wá s̄ yɔe à wá làasoɔ ní yá pɔ wa zedò d̄. Tó n aà k̄ii wèele, ñyō aà e. Tó n pākpaàazi s̄, à ḡnzin we e gɔɔpii. ¹⁰ Nyō d̄ ké Dii n se ñ kpɛdɔe a kúk̄ii ũe. S̄dile, ní z̄ipi ke.

¹¹ Ǿ Davidi Lua kpé ní a kpɛɛleo taa pɔ a kè taalau kpà a né Salomɔɔwa ní a làasiɔ ní a kpɛa pɔ kú musu ní z̄ileo ní a duunkēmakiio. ¹² Yá pɔ kú aà s̄ou Dii ua ní a kpéne pɔ liaiɔ musu, à a taataa pɔ a kè taalau kpàwà lɔ: Lua kpépi làasiɔ, pɔ pɔ w̄i Lua gba kálek̄ii, ¹³ Dii kpé z̄ikɛbɔɔ ní lá wa sa'onao ní Levii bui gáliɔ diledile aa Dii kpé z̄i keo. ¹⁴ A vua ní ánsusu pɔ wa z̄ikɛbɔpiɔpiò gbia diledile: ¹⁵ Vua dauɔ ní a filiaɔ, ánsusu dauɔ ní a filiaɔ, ¹⁶ vua táabũnu pɔ w̄i

* 28:7 2Sam 7.5-16, 1Lad 17.4-14

p̄ēē kálēwàò, á́nusu táabūnuò, ¹⁷ vua saao, au'elēbo pò wa p̄í n̄ vuaoo, vua loo, vua tao, á́nusu tao ¹⁸ n̄ tulaletikateak̄i pò wa p̄í n̄ vuaoo. A vua malaika ḡàsiade pò an ḡàsiá ao pooa Dii bàa kua n̄ Isailio kpagoloa aà z̄ikasōgo ũ taa pò a kè taalau kpàwà lo.

¹⁹ Davidi m̄: Ma yápio taa d̄alau píi, asa Dii gb̄aa m̄ba à ma wé k̄ēmēēē. ²⁰ Ŏ Davidi ò a né Salomoo: S̄ōdile, z̄ipi ke n̄ w̄oo. Nsu to v̄ia n̄ k̄ūo. Nsu bílikeo, asa Dii ma Lua a p̄ākpanzio, a n̄ to weo. Ao kunn̄o e n̄ ge n̄ kpé z̄ipi midēò. ²¹ Sa'onao n̄ Levii buio ḡalio ku soú guu wà Dii kpépi z̄i ke, mé gb̄é pò aa ḡōi v̄i mé an pò gb̄ao kunn̄o aa z̄ipi ke. Gb̄épii n̄ n̄ k̄iao aa n̄ yāma.

29

Gbadaa Lua kpé d̄oa yá musu

¹ Ŏ kí Davidi ò gb̄é pò k̄āaaaone píi: Ma né Salomoo pò Lua aà s̄ēpiá èwaason b̄olnae. Z̄ipi z̄oo, asa uapiá gb̄ēnazina pò no, Dii Lua p̄oe. ² Ma Lua kpépi d̄oa soúkè maamaa ma gb̄aa léue, ma vua kpà vua z̄i pò ũ n̄ á́nusu á́nusu z̄i pò ũ n̄ m̄ogot̄eo m̄ogot̄ē z̄i pò ũ n̄ m̄osio m̄osi z̄i pò ũ n̄ lío lí z̄i pò ũ n̄ gb̄eo gb̄è z̄i pò ũ n̄ onisio n̄ tiik̄azio n̄ gb̄è b̄ēēede bui píio n̄ gb̄epuao. ³ Bee gb̄ea lá ma Lua kpé yá k̄amagu, vua n̄ á́nusu àizee pò má v̄io, ō má kpá ma Lua kpé pò ũ pò pò ma a soúkèò bàasi: ⁴ Ofii bùsu vua t̄onu basoo n̄ á́nusu t̄ēt̄ēo t̄onu òaa do n̄ blao, ké wà kpa kpépi ḡiowa a guu. ⁵ Vuaá vua z̄i p̄oe, á́nusuá á́nusu z̄i p̄oe n̄ z̄i pò ḡōideo keo píi. A déme z̄èò gb̄a à kpa Diiwa soũsoũi?

⁶ Ǿ uabeleǾ n̄ Isaili bui kíaǾ n̄ zǐgǿ gbẽǿn òaasǿǿǿ dǿaanaǿ n̄ gbẽǿn basǿbasǿǿ dǿaanaǿ n̄ kíapi ziiǿ vua n̄ ánusuo kpà. ⁷ Aa vua kpà tǿnu baswaaǿkwi (170) wà Lua kpépi zǐ keò n̄ ánusuo tǿnu òaa do n̄ basoplao (340) n̄ mǿgotẽo tǿnu òaa àaǿ n̄ kwio (610) n̄ mǿsio tǿnu òaa gẽo n̄ plao (3.400). ⁸ Gbé pǿ gbè bẽẽedeǿ vǐ nà Geesǿ bui Yeielie a ǿzǐ Dii kpé làasiu.

⁹ Gbépii pǿ kèna pǿ pǿ wa kpàpi yá musu, asa aa kpà Diiwa n̄ n̄semendooe. Kí Davidi pǿ kèna maamaa, ¹⁰ ǿ à Dii sáaukpà gbé pǿ káaaa weǿ wáa à mè:

Ɛfǿaide Dii wá dezi Isaili Lua
za asǐnizǐ e gǿpii!

¹¹ Dii, míme n̄ zǿǿke n̄ gbǿao
n̄ bẽẽeo n̄ denlao n̄ gawio vǐ,
asa pǿ pǿ kú musu n̄ zǐleoá n pǿe pii.
Mme n̄ kía ũ,
míme n̄ pǿpii mide ũ.

¹² Aizee n̄ bẽẽeo ì bǿ n kǐie,
ni kible pǿpiiwa.

Iko n̄ gbǿao ku n ǿzǐe,
n̄ gbépii kǎfla zé vǐ,
mé n̄ n̄ gbaa gbǿa zé vǐ ǿ.

¹³ Tiasa wá Lua, wále n sáaukpa,
wále n tǿ bẽẽede bǿ.

¹⁴ Ee, dén ma ũ ge ma gbéǿ, ké wà gbasa pǿ kpama
màai? Pǿpii ì bǿ n kǐie. Pǿ pǿ wa kpàma b̀̀ n ǿzǐe.

¹⁵ Wá den̄e b̀̀mǿ ũ, nibǿ ũ lán wá deziwae. Wá
kua dúniaw de lán uenawa tǎmaasaīe. ¹⁶ Dii wá
Lua, pǿzǿ pǿ wá kpà n kpé dǿa yǎi, ké n tǿ pǿ a kua
adoa e à kuwà, apii b̀̀ n ǿzǐe, n pǿe. ¹⁷ Ma Lua, má
dǿ ké s̀̀ tǎasikanan n ũ, yǎkea a zéwa mé ì kangu.

yãkεαϑ ku gu'ena Samueli taalau ní ãnabi Natã láo
ní gu'ena Gada láo za a daalεawa e a midεawa,³⁰ àà
kpalablea yáϑ ní àà nεgõnkεyãϑ ní yá pó àà lèϑ ní yá
pó Isailiϑ ní bùsu pó liaai kíαϑ lèϑ.

Bibeli Luayátaalá
The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin
and Nigeria

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9